

PRIMER DE ENCUENTRO PASTORAL INDIGENISTA



BARUERI , S. PAULO , 11 al 15 de Febrero de 1980

RELATO

DEL

PRIMER ENCUENTRO

DE PASTORAL INDIGENISTA
DEL CONO SUR DE AMERICA LATINA

Dieciocho delegados de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Paraguay participaron del Primer Encuentro de Pastoral Indigenista del Cono Sur, que se realizó de 11 al 15 de Febrero de 1980, en Barueri, São Paulo, BR. Se discutieron los problemas de aculturación y inculturación y los caminos que llevan a una liberación integral de los pueblos indigenas, como también las cuestiones de la Evangelización y de la ideología subyacente en la acción misionera.

Participantes: Monseñor Roger Aubry, obispo de Reyes y Presidente de la Comisión Episcopal de Misiones de Bolivia
Dom José Gomes, obispo de Chapecó y Presidente del Cimi - Consejo Indigenista Misionero
Monseñor Alejo Obelar Colmán, obispo del Vic. Ap. del Chaco y Presidente del Equipo Nacional de Misiones de la Conferencia Episcopal Paraguaya
Representante del Instituto Indigena de Temuco, Chile.
El Secretario del Equipo Nacional de Misiones, Paraguay.
Representante de la IECLB, Iglesia Evangelica de Confesión Luterana en el Brasil.
El Secretario Nacional del Cimi.
Misioneros de Argentina, Bolivia, Paraguay, de la IECLB, del Sur de Brasil y Mato Grosso del Sur, BR.

Se esperaba del Encuentro:

1. Objetivos establecidos en la invitación :
 - promover el cambio de experiencias entre los misioneros de los países de la región.
 - discutir las formas de actuación de las Iglesias junto a los Pueblos Indigenas, delante de la dramática situación de los mismos en el actual momento de America Latina.
 - establecer líneas comunes de acción misionera en la región, a partir de las diferentes experiencias y de la realidad indigena estudiada.
 - iniciar un intercambio más intenso y fecundo de experiencias y informaciones entre los sectores misioneros de los diversos

países de la región.

2. Manifestaciones de los participantes:

- comunicación y experiencia, y especialmente que nos encontremos.
- articulación para actuación en conjunto.
- línea común de actuación misionera - evangelización.
- ¿lo que se está haciendo para conocer la cultura de estos Pueblos para llegar a una "integración armonica", sin desintegrar los indígenas ?
- ¿estaríamos haciendo una articulación paralela al CELAM ?
- intercambio entre Misiones Evangélicas y Misiones Católicas.
- apoyo mutuo buscando soluciones.
- fidelidad al Pueblo con que trabajamos : ser lo más objetivo posible en nuestras evaluaciones y acciones.
- situación misionera también mucho problemática.
- de que manera somos evangelizados por los pueblos indígenas.
- comunión y participación.
- afro-americanos: ¿debemos considerarles como indígenas ?

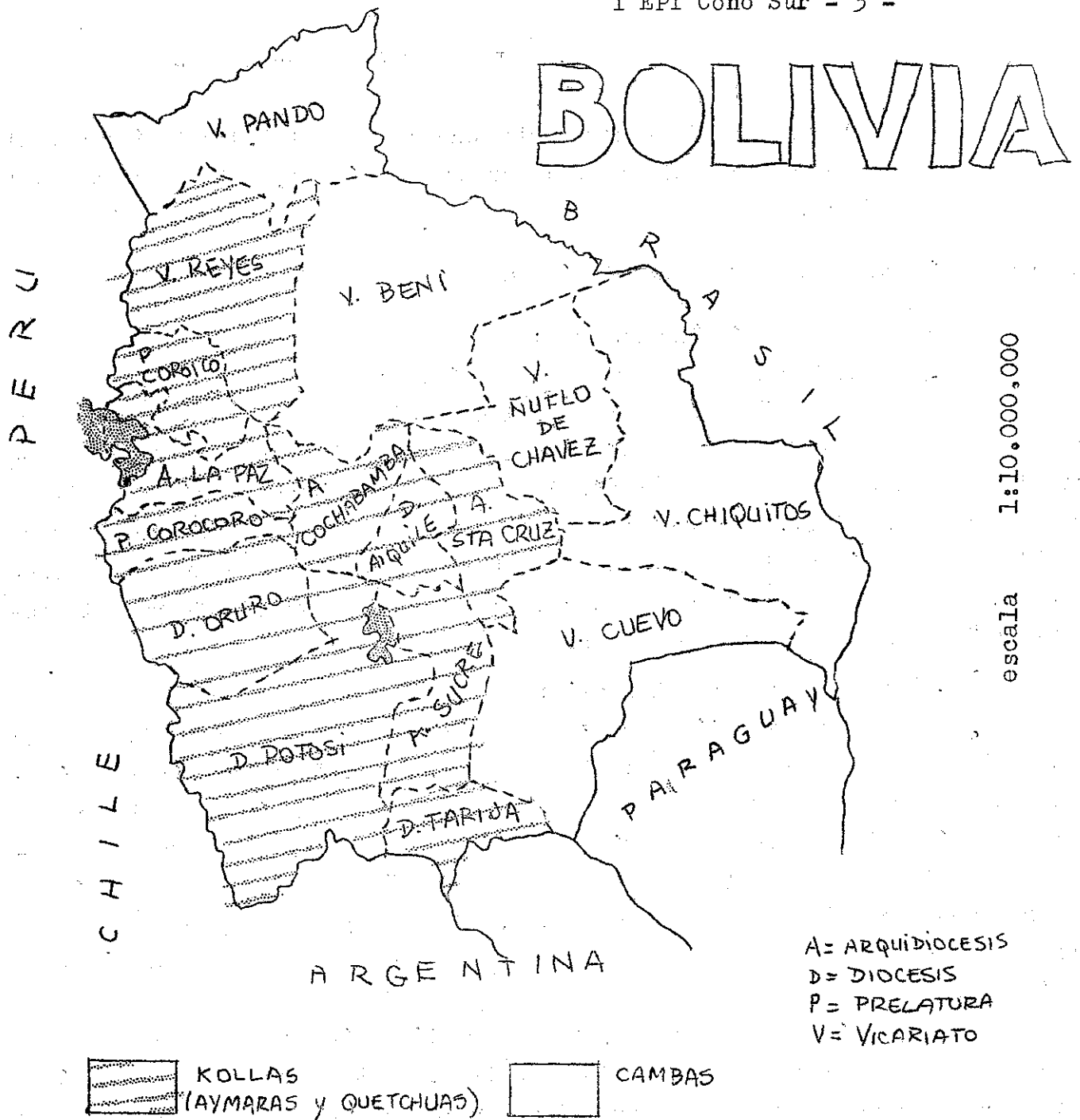
obs: la última cuestión, de los afro-americanos, fué discutida en seguida y se llegó a la conclusión de que aunque sean grupos étnicos con semejanzas a los indígenas, los afro-americanos tienen origen distinta (Africa; y no América) y una situación específica (aunque tengan problemas comunes a los indígenas, también). Se informó que en algunos países se empieza ya una reflexión y algún trabajo en este campo específico.

I N F O R M E S

D E C A D A P A I S

Siguem, en resumen, los informes de los países en esta orden: BOLIVIA, PARAGUAY, BRASIL, ARGENTINA, CHILE, MISIONEROS IECLB, PANAMA (además, se agrega un informe-testimonio de un matrimonio Menonita en Argentina, encaminado por escrito al Encuentro).

(sigue)



A= ARQUIDIOCESIS
 D= DIOCESIS
 P= PRELATURA
 V= VICARIATO

PASTORAL INDIGENISTA EN BOLIVIA

El Panorama: El 69 % de la población boliviana es indígena, la mayor densidad en un país de AL. Un millón de ellos son Aymaras. Con el medio millón que vive al otro lado de la frontera con el Perú, forman el grupo étnico más numeroso en AL. Este grupo tiene / bastante homogeneidad y conciencia de ser pueblo. Dos millones son de habla quetchua y forman un mosaico de muchos grupos particulares. Se unen a otros 7 a 8 millones que viven en el Perú y el Ecuador. A pesar de ser pueblos particulares y es el primer aspecto a cosiderar en su evangelización - tienen en común el idioma del imperio Inca, y cierto fondo cultural. La parte oriental y norte de Bolivia ofrece otro mosaico cultu

ral con sus 40 grupos particulares y sus 130.000 indígenas. El 80 % de ellos viven en la cuenca amazónica, el resto en el / Chaco.

La problemática de nuestro mundo indígena.

Tres momentos más importantes:

1. Anterior al descubrimiento de América:

Unos 100 años antes de la colonización española hubo cierto proceso de conquista y de aculturación por los Incas. Supieron utilizar las estructuras de estos pueblos a través de las que impusieron su línea política religiosa y su idioma. Provocó una coexistencia del modo de vivir de estos pueblos con la línea oficial, no siempre logrando cambios culturales importantes. Los Incas no lograron desarrollar una cultura propia fuera del contexto cultural que recibieron de otros.

2. Etapa de la Evangelización:

La evangelización por los misioneros se extiende a Bolivia a partir de 1538, con mayor acento a lo largo del s. XVII. La expansión fue rápida. El primer intento fue de una tensión entre erradicación de costumbres y adaptación. Sin embargo se llegó pronto a un contacto y al contagio por una religiosidad fuerte y llena de vida de los españoles, que se encontró con valores populares de los pueblos antiguos. El impacto fue muy grande, a pesar de sincretismos y de una diversidad de interpretaciones de parte de los indígenas.

Siguió una etapa de mayor penetración y óptica misionera con las misiones de los Franciscanos y de los Jesuitas. Esta etapa, que cubre más la parte oriental de Bolivia se caracteriza por la creación de un proceso civilizador con los indígenas, protegiéndoles de la presencia del patronato colonial.

3. Etapa de secularización:

El proceso de secularización no nace de la identidad latino-americana, viene de Europa. Es un reflejo y un consumo de ideas europeas y de las consecuencias del fenómeno industrial-mercantil que busca sus caminos. Los centros receptores en Bolivia fueron la universidad y la explotación de materias primas.

En este momento, por la desorganización de un tipo de desarrollo se construye el "subdesarrollo", la marginación del pueblo, y fundamentalmente del indígena. Hay una desarticulación cultural con sus consecuencias de dependencia y marginalización económica, social, política. Ahí se encuentran las razones profundas de la situación humana deteriorada de la que sufren / nuestros indígenas.

(sigue)

El desafío evangelizador.

El desafío fundamental parece ser el siguiente:

Cómo enfrentar las nuevas aculturaciones frente al mundo secularizado sin que signifique el abandono de la fe. Cómo el enfrentamiento con el mundo moderno se hará afirmando la identidad como principio vital del proceso de aculturación capaz de criticar, de integrar, de vitalizar, de evangelizar al mundo secular.

La evangelización en sus distintas etapas no ha llegado a las raíces de las culturas de nuestros indígenas, en concreto no ha penetrado los centros de decisión moral (sea personal, sea social), como para que la persona de Cristo y los criterios evangélicos sean determinantes en la conducta de la vida. Los esquemas valorativos e interpretativos de su vida proceden más de sus costumbres ancestrales que del Evangelio. Sin embargo, existen aspectos importantes para la evangelización:

- un sentido de pertinencia a la comunidad católica. Es un valor sociológico, ambiguo, pero que abre esta gente a una fraternidad universal;

- luego una "identidad católica". Este hecho no representa un juicio de valor, diciendo que su identidad ofrece un modelo de vida cristiana. Eso significa sencillamente que dentro de su identidad entran también contenidos evangélicos, especialmente un sentido dado a la vida humana, con cierto gozo de vivir, es decir con una proyección vital, una esperanza, que a veces se traduce en capacidad de aguante frente al sufrimiento, pero que abre hacia el futuro y permite a nuestros pueblos hacer historia. El peligro es precisamente para nuestros indígenas perder su sentido de la vida pasando a una cultura secular que cuestiona profundamente sus expresiones vitales. Este "paso" hace del indígena un consumidor mágico de las capas exteriores de una cultura secular que no integra y que lo juzga. Produce una disgregación de sus valores propios trastornados, acompañada de sentimientos de inferioridad, de frustración, de falta de normas. Así desvaloriza lo que tiene, lo pierde y nada gana.

Nuestros indígenas tienen que recobrar su identidad para poder relacionarse y entablar un diálogo intercultural, que será enriquecimiento de todos, llevando el mundo moderno a una nueva síntesis.

Evangelizar nuestros indígenas, el mundo indígena en su situación / significa concretamente:

- reafirmar su identidad, la que contiene un sentido de la vida cristiana y cargado de esperanza o de proyección trascendental,

- abrirlo al diálogo intercultural, integrando valores del mundo secular e inyectando los suyos para una renovación de todos dentro de una nueva síntesis vital.

(El presente resumen se hizo a partir del texto "Pastoral Indigenista en Bolivia", distribuido a los participantes por los misioneros de Bolivia, juntamente con el texto " Past. Indig, en Bolivia por Iglesias Particulares-1980)

SISTEMATIZACIÓN

1. Enfoque

Buscando una liberación integral { cosmovision- religiosa
sociopolitico-economico-cul
tural

Linha fé y culturas (recuperación - clarificación -
purificación - avance)

Integración mayor - crecimiento humano - crec. cristiano

Multiplicación de cursillos de todo tipo.

2. Método

¿primer líderes ? ¿primer la comunidad ?

¿primer cambio de personas ? ¿primer cambio de estructuras ?

3. Medios

Centros de investigaciones y promoción antropo-socio-cultural

Centros de investigaciones teologica / equipos pastorais- zonas

4. Desafíos

¿ Sabremos estar a la altura de lo que se nos pide ?

¿ Llegaremos a encontrar una pastoral conjunta ?

¿ Llegaremos a tiempo para ayudar seriamente a estos pueblos ?

CUESTIONES DEL PLENARIO y algunas contestaciones

- Se dijo que deben "recuperar su identidad". Preguntase :¿de cual identidad se habla ? ¿La anterior al conocimiento del cristianis mo ? ¿O anterior a la secularización ?

+ (siguió la contestación que fue en la línea del texto "Pastoral Indigenista en Bolivia" que reproducimos :)

" Reafirmar la identidad es profundizar mas la fe cristiana difusa y a veces confusa, pero de manera que sea la fuerza iluminante y purificadora de sus valores dándoles capacidad de penetración del mundo secular. Así nuestro mundo indígena será sujeto y promotor de la evangelización cuestionando nuestra sociedad y ofreciéndole el "alma" que necesita. "

-¿Porque el mundo indígena tiene que entrar en el mundo secular, y no el contrario ?

+ Debe haber un intercambio cultural, contribución de parte a parte.

- Me parece que el mundo secular es el mundo dominante y el mundo indígena es el dominado. Y esto es que determina que los indígenas, siendo el 70 % de la población, no sean ellos quienes dan los rumos, que decidem la historia del país.

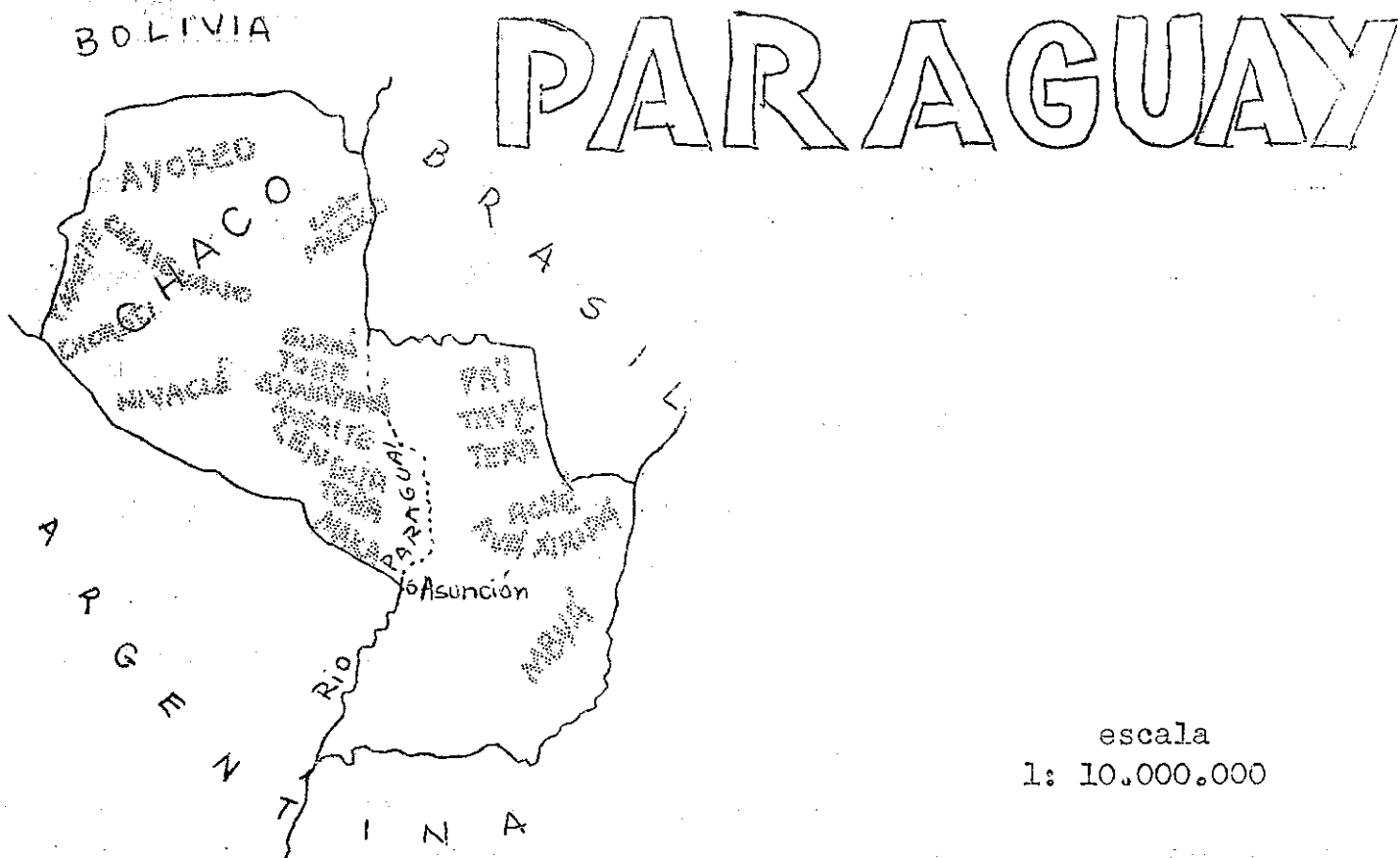
-¿Los indígenas tienen conciencia de ser bolivianos ?

+ Tienen conciencia de ser Aymara, o Quetchua, y de que están el su lugar.

-¿Que grado de conciencia y participación política tienen ellos ?

- Hay que diferenciar los conceptos de cultura. Cuando hablamos de cultura secularizada, no es de hecho cultura, pero elementos predominantes - industria, consumo - que son comunes a diversas culturas: alemana, japonesa, italiana, etc. El proceso civilizador - industrialización, consumo - no ataca los valores de las comunidades indígenas, o sea, no llega a destruir la cultura indígena.

obs: las afirmaciones hechas en plenario y que reproducimos no son el pensamiento del grupo todo reunido, pero manifestaciones particulares de los misioneros.



escala
1: 10.000.000

POBLACION INDIGENA:

Total : 71.800

Región Oriental:	Guaraníes : Pañ Tavyterã.....	12.000	
	Mbya.....	7.000	
	Ava-Chiripa.....	6.500	
	Ache-Guayaki.....	1.000	<u>26.500</u>

(s i g u e)

Región Occidental: Guaraníes :	Guaraníes Occidentales	
	(Chiriguano).....	1.500
	Tapieté.....	1.500
	Pámpidos	
	(Chaco) : Nivaclé (Chulupi)....	12.600
	Lengua.....	11.000
	Toba.....	3.300
	Angaité.....	2.000
	Sanapaná.....	1.900
	Guaná.....	1.200
	Choroti.....	2.100
	Maká.....	900
	Chamacoco.....	1.900
	Ayoreo (Moro).....	2.100
	Toba-Lengua (Emok)...	3.300
		<u>45.300</u>

DIFERENTES SITUACIONES :

- Grupos pequeños que rehusan el contacto (grupos Ayoreo y Guayaki)
 - * se habló también de grupos de Chorotí (Manjui).
- Pueblos en crisis aguda de identidad (Ayoreo, Guayaki, Sanapaná, Guana') = buscan acercarse al mundo occidental y quieren las técnicas occidentales como el tractor, y ocupación en la sociedad nacional.
- Pueblos con conciencia clara de su identidad:
 - a) o sea, en forma tradicional ininterrumpida (Pái, Mbya, Chiripa, grupos Manjui)
 - b) o sea, luego de profundas crisis, en nueva situación de cristianos y relacionados (recuperan vigor en la fé cristiana) =

TIERRA

Un problema de primer plano : la tenencia de tierra, dificultada por la especulación del capital extranjero (Chaco) y la colonización brasileña (Amambay y Alto Paraná).

Se habló que en el Chaco hay inversiones multimillonarias de alemanes con incentivos fiscales.

Hay un proyecto de ley alentador sobre las tierras indígenas, pero sufre grande resistencia ya ante mismo de llegar a la Camara para discusión.

En algunos casos graves se llegó a una solución a través de la compra de tierras.

Un movimiento esperanzador : toma de conciencia de los pueblos indígenas, su organización grupal y nacional y su voluntad de auto-gestión.

(sigue)

ORGANIZACIONES INDIGENISTAS

INDI - Instituto Nacional del Indígena , órgano estatal de alto nivel con asignaciones sumamente amplias. Participan el INDI los Ministros de: Defensa, Interior, Saude Publica, Educación; más un representante de las Fuerzas Armadas. Su objetivo: "integrar los indígenas a la comunidad nacional".

AIP- Asociación Indigenista Paraguaya - institución indigenista de buena orientación y eficacia. Surge para la defensa de los Maká cerca de Asunción y extiende a proyectos con otros grupos. Los Proyectos Pañ y Guarani son auspiciados por AIP, y procuran solucionar el problema de tierras en la Reg. Oriental, al comienzo con éxito, pero casi estancado por el momento, por que fueron resueltos muchos proyectos en tierras fiscales, y los restantes se sitúan en propiedades privadas.

APT- Asociación de Parcialidades Indígenas. Organización privada de los mismos pueblos indígenas que tiene por objetivo fomentar y organizar la autogestión de los pueblos indígenas. Su rgio del Proyecto Marandu, y tuvo muchas crisis, una muy fuerte el año pasado.

RESPUESTA DE LA IGLESIA

La mayoría de las Diocesis no tiene ninguna preocupación con los Pueblos Indígenas. Ignoran la existencia de ellos, siendo que en los territorios de algunas Diocesis hay más de 10 mil indígenas.

La Pastoral oficial de la Iglesia Paraguaya es unilateralmente influenciada por una visión de industrialización del país, lo que no tiene valor para una pastoral indigenista.

En tres iglesias locales se trabaja con indígenas:

- Vic. Ap. Chaco : 1 obispo, 7 sacerdotes salesianos, 1 Hno salesiano y 16 Hermanas.
- Vic. Ap. Pilcomayo: 1 obispo, 7 sacerdotes y 3 Hnos OMJ, 15 Hnas.
- Prelatura del Alto Paraná: 1 obispo, 4 sacerdotes y 2 Hnos SVD, y 4 Hermanas.

Tipos de Misiones:

- a) Algunas misiones de organización tradicional.
- b) Nuevos tipos de asentamientos indígenas, o comunidades dirigidas por sus propios líderes, y acompañados por misioneros residentes con ellos. (ex: Toba, con los franciscanos).

En el primer caso, son misiones con historia de unos 50 años, con obras, carpintería, escuela, talleres, ganadería, agricultura, etc. Se agregó: "problema crucial en el Chaco de grupos indígenas que fueran pescadores y cazadores y hoy no tienen como vivir de esta manera. A pesar de todo sacrificio de los misioneros, en ningún caso se ha logrado mantener la población indígena".

Todas las misiones tradicionales están en un proceso lento y de ritmo

diferente, de entregar responsabilidad y administración a la comunidad. Es un proceso que viene de algunos años: hace más o menos 10 años se comenzó con el Proyecto Marandu un intento de concientización, que con idas y venidas alcanzó algún resultado. Provocó una autocrítica de los misioneros sobre sus métodos. Se puede hablar de una síntesis entre el Marandu y los Misioneros: los indígenas pueden desarrollarse y luchar si esto está en sus manos, ellos mismos hacer.

El ENM - Equipo Nacional de Misiones, de la CEP, intenta de sensibilizar a los obispos y al pueblo católico para el desafío de los pueblos indígenas; orienta a los misioneros (extranjeros y catequistas indígenas) hacia una evangelización que se realiza en un dialogo sincero y profundo con el pueblo y su cultura. Aporta con un Proyecto de Tierras para solucionar este problema fundamental, en colaboración con las comunidades indígenas y todas las organizaciones oficiales y privadas que pueden ayudar en este campo.

INFORMACIONES AGRIEGADAS

Tierras

Dominación y destrucción de los indígenas del Alto Paraguay (Puerto Casado, Puerto Guarani, Puerto Olimpo...) por empresas Argentinas y Americanas de tanino, que entraron a partir de 1950. Los que no fueron muertos perderan su lengua y su cultura. Ex: los Angaité.

Después de la Guerra de la Triple Alianza las tierras del Chaco fueron vendidas a extranjeros. En el comienzo de este siglo es que el Gobierno logró que los indígenas aceptasen la penetración de haciendas en su región, con promesas de respecto a sus moradas y tierras y a sus costumbres.

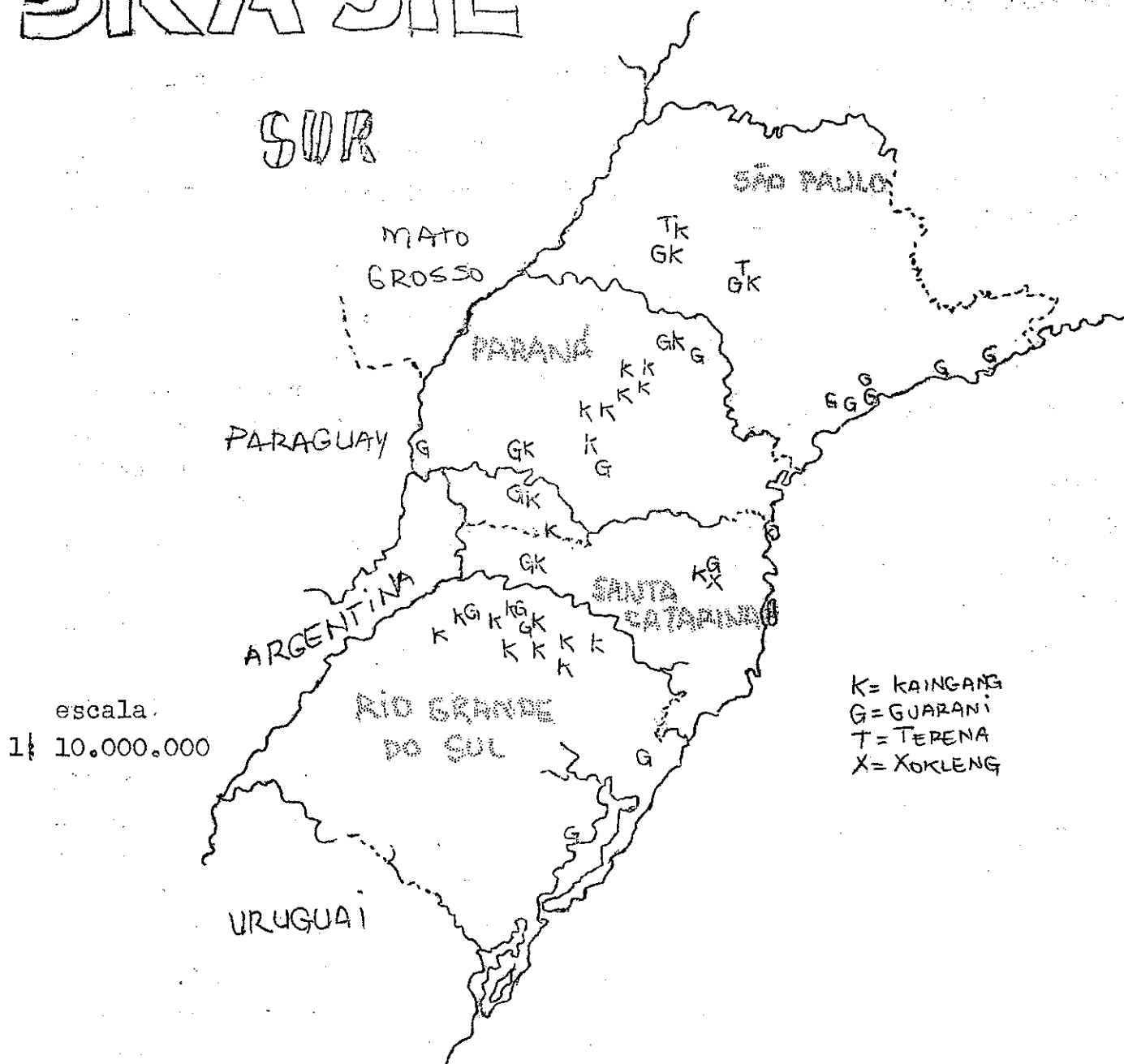
Misión con los Toba

La misión concluyó que los indígenas necesitaban tornarse agricultores y pecuaristas para supervivir. Por influencia de antropólogos e indigenistas percibían diversas fallas y fueron abandonando la administración de la colonia para que los indígenas asumieran. Entonces viran que pensaban errado al creer que los indígenas sabrían asumir y conducir la colonia solamente por ver los misioneros hacerlo.

Ahora las misioneros se limitan a una estadia incondicional y apoyando la lucha por un puesto de salud, para lucha contra la tuberculosis; y poniéndose al lado de los Toba para consulta, se ellos lo piden, y no para imponer cualquier cosa; y con la intención de conocer su cultura lo más possible.

BRASIL

SUR



Población Indígena:

Kaingang.....	10.700	
Guarani:		
- Mbya.....	1.350	
- Avá-Xiripá.....	400	(Nhandeva)
Xokleng.....	500	
Terena.....	200	
Outros (*).....	275	
Total.....	13.425	

(*) incluidos allí los pocos Xetá sobrevivientes conocidos (8), indígenas de otras regiones traídos para São Paulo (Krenak, Fulniô, Kadiwéu, Atikum, Pankararu, Mehinako) y mestiços de varios grupos, además de no-indígenas

nas casados con indígenas añadidos a la población de las áreas.

Los Kaingang

O povo Kaingang - língua del tronco lingüístico Macro-Gê - esta hoy distribuido por la región que va del Norte/Nordeste del Rio Grande do Sul, ^{por} el Oeste de Santa Catarina (un pequeño grupo tambien a Leste, junto a los Xokleng), ^{por} el Estado del Paraná y hasta el interior de São Paulo, en el triángulo Araçatuba-Tupã-Bauru.

De las tierras que recibieron a partir de mediados del siglo XIX y especialmente principio del siglo XX, por donación, pagamiento ou reconocimiento de dominio, la grande mayoría fué reducida, especialmente por acción de los Gobiernos Estaduales, además de las que fueron tomadas por invasiones y "grilagem". Solo en el Paraná perdieron más de 179 mil hectáreas de sus tierras. En el Rio Grande do Sul los Kaingang perdieron en el inicio de este siglo más de 365 mil hectáreas, y entre las décadas de 40 y 70 perdieron más 40 mil hectáreas. En Santa Catarina los Kaingang del Xapecó perdieron más de 30 mil hectáreas y en el Posto Ibirama los Xokleng jamás tuvieron demarcada su área original, que despues tambien fue reducida por los Gobiernos del Estado y de la Federación.

Delante de esso cuadro, y delante del aumento poblacional que experimentan los Kaingang en los ultimos años (1) es facil concluir lo que representará para ellos las tierras que les fueron robadas: la recuperación de ellas es la unica garantía de su sobrevivencia como pueblo en los proximos años. Se debe añadir a esso que las varias áreas indígenas del Sur del Brasil están siendo atingidas en los últimos años por la construcción de diques para hidroeléctricas y algunas lo serán en los próximos años, debido a los planes de diques en las cuencas de los rios Uruguai y Paraná.

En el aspecto cultural, en la medida en que fueron sometidos por la fuerza de las armas y obligados a aldearse, los diversos grupos Kaingang fueron perdiendo poco a poco la mayor parte de sus manifestaciones culturales, teniendo preservado, sin embargo, en su grande mayoría el uso de su lingüa. Hasta fines de la década de 50 algunos grupos todavia costumaban celebrar el Culto a los Muertos, la fiesta del Kiki, al que se sabe el punto máximo de la expresión religiosa Kaingang. Actualmente, en muchas áreas, los Kaingang asumieron las formas de manifestación religiosa del catolicismo "caboclo", subsistiendo, sin embargo, -- con variación de área para área, de menor o mayor grado -- la concepción religiosa propia de su cultura, en un sincretismo que en algunos grupos incluye tambien otras contribuciones (como el profetismo de João Maria, en el Oeste de Santa Catarina y Sudoeste PR).

(1) De 1957 a 1980 los Kaingang tuvieron el aumento de cerca de 100%. En 1975 eran cerca de 8 mil, siendo hoy aproximadamente 10.700, lo que representa un aumento de más de 33% en 5 años.

Los Xokleng

Con los Xokleng el proceso es muy semejante a los Kaingang. Además, su lengua tiene parentesco con lo Kaingang, siendo un dialecto de esto, según diversos investigadores. Pero, tuvo especial influencia sobre estos indígenas no la religión Católica, sino que la iglesia pentecostal Asamblea de Dios.

Los Guarani

De los Guarani que habitan el Sur del Brasil hoy, la grande mayoría vino en un pasado reciente (a partir del principio del siglo XIX) del Paraguay y Argentina. En verdad muchos todavía están llegando, especialmente de Argentina, y adentran por el Rio Grande do Sul. La mayor parte de ellos, en especial los de migración reciente, pertenecen al grupo Mbya. Los Guarani-Xiripá de esta región hubicarse en mayoría en los Estados de São Paulo y Paraná, siendo que de ellos ha tratado Curt Nimuendaju en "Los Mitos de Creación y Destrucción del Mundo de los Apapokuva Guarani". Estos últimos en su mayoría se mestizaron con no-indígenas - muchos con negros - en el Norte del Paraná y litoral de São Paulo, razón por la cual abandonaron muchas de sus manifestaciones culturales. Lo mismo no ocurre con los Mbya, siendo interesante resaltar, por otra parte, que los de ellos que aceptaron la influencia del órgano oficial de "protección" (SPI, después Funai) - por habitar en las áreas administradas por él - se encuentran en general con problemas de desorganización social y, algunos, con mestizaje.

De los Guarani que habitan la región Sur, cerca de 3/4 viven en 16 áreas administradas por la Funai. De esas áreas, tres fueron reservadas para aldeamiento de grupos Guarani, siendo las demás destinadas a los grupos Kaingang, en las cuales se establecieron después grupos Guarani. Hay también dos áreas Guarani que constituyen Sub-Postos, en la estructura administrativa de la Funai. Los demás Guarani habitan tierras "devolutas",* tierras de particulares y mismo tierras propias pero sin presencia de la Funai. Es importante registrar que algunas áreas de los Guarani también fueron extintas o en parte robadas, como la de Lagoão (RS) y las de Itaporanga y de Bananal (SP).

(*) tierras "devolutas"- "son las que no están en el patrimonio particular, no están en el patrimonio público y no son de uso común del pueblo".

La Acción Misionera entre los indígenas en el Sur del Brasil hoy

Después de la actuación de los jesuitas junto a los Guarani del Guairá y en el Rio Grande do Sul en los siglos XVII y XVIII, y de la actuación de los capuchinos junto a los Kaingang del Paraná y São Paulo nel siglo XIX,

solamente por los años de 1967 y 68 la Iglesia nel Sur del Brasil ha revivido una preocupación más intensa con relación a los Pueblos Indígenas. En estos años algunos jesuitas iniciaron un contacto más profundo con la realidad indígena en el Rio Grande do Sul. Posteriormente esso trabajo se extendió a los Estados de Paraná y Santa Catarina.

En los años de 74 y 75 misioneros del Cimi empezaron un trabajo de motivación junto a la Iglesia de esta región para un despertar a la Pastoral Indigenista. De esa motivación algunas Diócesis empezaron trabajos junto a grupos Kaingang, especialmente en las áreas de Xapecó y Palmas, y junto a los Mbya Guarani en la área de Rio das Cobras. Poco tiempo después, misioneros del Cimi iniciaron tambien una presencia más intensa junto a los Kaingang de Nonoai y Votouro, RS; Paralelamente algunos párrocos y religiosos tuvieron su interés despierto para la cuestión indígena y pasaron a dedicar mayor atención a la población indígena de sus áreas. Recientemente, en Julio de 79 se empezó una presencia misionera del Cimi junto a los Guarani de São Paulo y litoral, con apoyo y colaboración de las Diócesis de la región.

Frutos de esto trabajo fueron los movimientos indígenas de los Guarani de Rio das Cobras y de los Kaingang de Nonoai en 1978. Los primeros han logrado expulsar de sus tierras 268 familias de invasores, además de terratenientes y madereros que ya ocupaban la casi totalidad de las mismas. Por su vez, los Kaingang de Nonoai expulsaron de su área cerca de 1.300 familias de invasores, encerrando un drama que tuviera inicio en la década de 50 y se arrastó por más de 20 años con asesinatos, espancamientos, y exploración de indígenas y incontables apelos a los Gobiernos Federal y Estadual, así como incontables promesas no cumplidas de aquellos Gobiernos.

El despertar del pueblo Kaingang hizo con que en muchas áreas ya no aceptasen la imposición de jefes (indígena), costumbre del SPI mantenido por la Funai.

En el aspecto cultural tambien se observa en muchos grupos Kaingang un deseo de revivir su cultura, rompiendo con el proceso que les impulsava a abandonarla como una cosa de "no-civilizado", "del tiempo del monte". Por otra parte, ^{ya} no se puede ignorar la influencia de la religiones occidentales, especialmente la Católica, lo que les lleva - en general - a la solicitud de atendimiento religioso. Esto, en algunos lugares, se ha dado de manera más o menos tradicional y en otros se hace, pero sin dejar de intentar conocer sus motivaciones profundas y su cultura actual (Por ej.: su religión hoy es algo que no es más simplemente Kaingang, pero que tambien no es realmente Católica. Lo que es realmente, es que se necesita conocer para se poder ayudarles mejor).

INFORMACIONES AGRIEGADAS

Em Guarita, RS, la Iglesia Evangelica de Confesión Luterana (IECLB) empezó una Misión entre los Kaingang en el año de 1974. Sus trabajos se inten

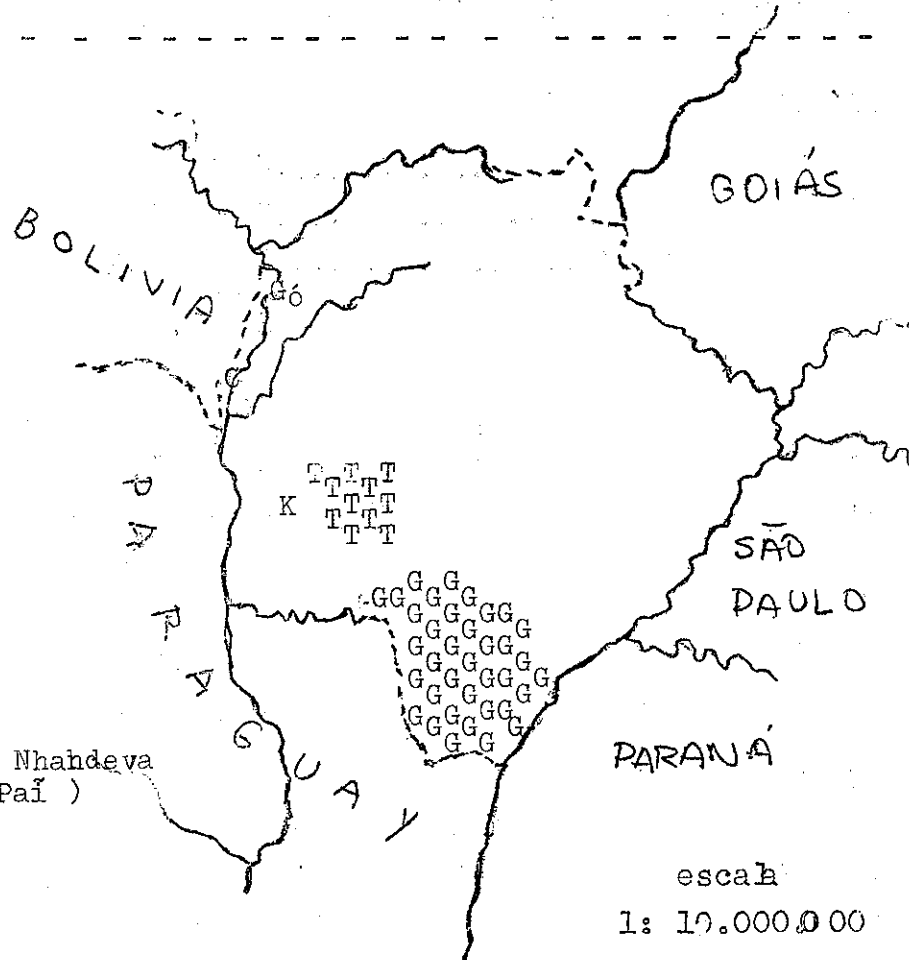
sificar en 1969/70. Tiene una enfermería con trabajo preventivo de salud. Se hace "lo que es necesario".

Intento de una Cooperativa Agrícola con los indígenas, haciéndoles préstamos para sus cultivos. Tienen 1 tractor (c/ 10 años) y 4 parejas de bueyes.

Mantiene una escuela básica bilingüe. Los 2 primeros años se hace alfabetización en Kaingang. Después, la mayoría de las clases es en Portugués.

MATTO GROSSO SUR

- Gó = Guató
- C = Camba
- T = Terena
- K = Kadiwéo
- G = Guarani
(Xiripá o Nhahdeva
Kaiowá o Paí)



DIOCESIS DE DOURADOS

Guarani: Xiripá.....	1.500 a 2.000
Kaiowá.....	8.500
Terena :.....	500
Ofalet-Xavante.....	40

TOTAL = 10.540 a 11.040

Esa población indígena tiene reservadas para si cerca de 19 mil hectáreas. La mayor de la áreas es el Posto Indígena Dourados, con 3.650 hectáreas y cerca de 3.500 indígenas, a 4 km de Dourados.

El problema de las tierras escasas se agrava con el aumento de la población. Ejemplo del Jacareí: (tiene 2 mil hectarias)

1924	=	120 indígenas
1977	=	600 indígenas
1979	=	1.040 indígenas (*)

(*) se explica por la entrada en las áreas reservadas de indigenas de aldeas que quedaron adentro de haciendas.

Hay tambien el problema de desinterés del órgano oficial y su involucramiento con los terratenientes. Ejemplo de la Hacienda Paraguaçu, donde los indigenas luchan por la demarcación. El jefe de los indigenas tiene 60 años y su padre nació allí, y allí está enterrado, pero la Funai no demarca la tierra con la alegación de que los indigenas son nómades.

DIÓCESIS DE CORUMBÁ

Terena	≈	13.000
Kadiwéó	≈	600
Guató	≈	200
		<hr/>
TOTAL	≈	13.800

Los TERENA , en total deben tener unas 20 mil hectarias. Es el pueblo más dominado por el Gobierno Brasileño, desde la Guerra de la Tríplice Alianza. Muchos de ellos son funcionarios de la Funai, tienen hasta un Delegado Regional. Son siempre usados para "educar" los otros (Guarani, Kaingang...)

Los KADIWEO tienen 380 a 400 mil hectarias. De esa tierra, 80 % esta en manos de terratenientes que ocupan como arrendatarios (de la Funai), donde se calcula haber unas 100 mil cabezas de ganado .

MISION KAYOWÁ

Es la Misión Presbiteriana entre los Guarani Kaiowá (o Paíó. En cada área de los Kaiowá la Misión tiene escuela, enfermería, etc.

Hay tambien una Misión Presbiteriana de pastores alemanes, muy peor.

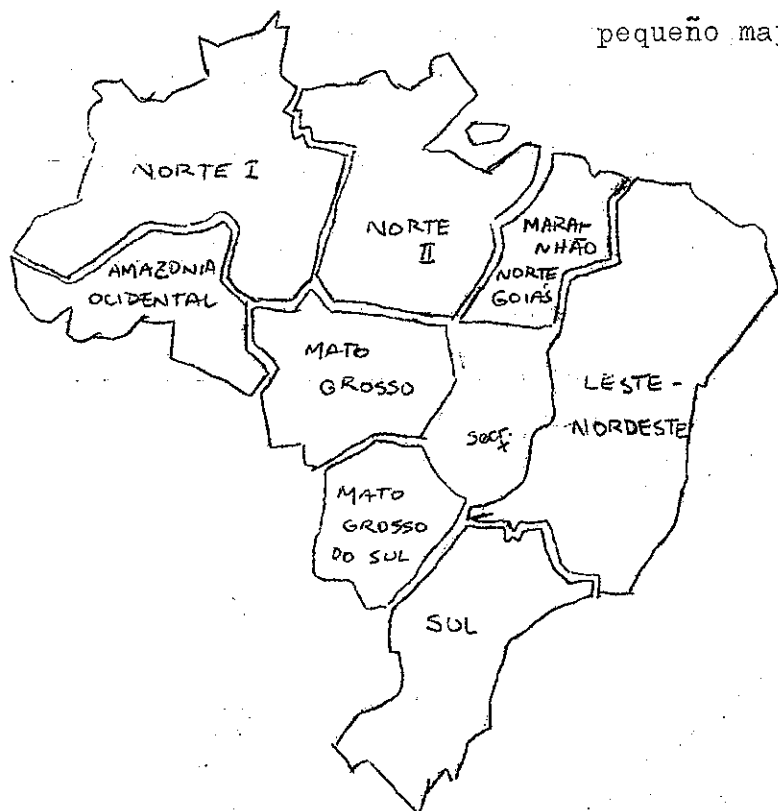
CIMI

Un levantamiento hecho en 1977. Em 1978 quatro misionários laicos empezaron un trabajo misionero e la región.

En contraposición a un asistencialismo de las misiones evangelicas y de la propia Funai, los misioneros del Cimi intentan un reforzo de la medicina tradicional.

En la pagina 17 hay un resumen de la exposición sobre el Brasil Indigena en general y la respuesta del Cimi a la situación indigena en este país.

(para mejor entendimiento mostramos en un pequeño mapa las regiones del Cimi)



Población Indígena Actual:

Amaz. Occidental.....	12.582
Norte I.....	60.842
Norte II.....	10.452
Maranhão-Norte Goiás.....	9.228
Mato Grosso	11.388
Mato Grosso do Sul.....	21.090
Leste Nordeste.....	26.278
Sul.....	13.500
Grupos arredios.....	15.000
Destribalizados.....	30.000
TOTAL.....	210.360

Cuando llegaron al Brasil los portugueses la población indígena estaba en la casa de los 4 a 5 millones, según algunos estudiosos.

Por todas las regiones del país, desde 1500 la situación indígena se caracteriza por:

- Reducción poblacional
- Reducción de las tierras
- Destrucción cultural
- Integración compulsoria.

EL CIMI Y LA RESPUESTA DE LA IGLESIA

Hay 4 Evangelios por causa de 4 situaciones a las cuales se quiso transmitir el kerigma.

Evangelizar es anunciar una BUENA NUEVA delante de una MÁ NOTICIA.

Si no es BUENA NUEVA, si no es respuesta a la necesidad y no viene en contra de una MÁ NOTICIA, entonces está en el aire...

La MÁ NOTICIA para los Pueblos indígenas en el Brasil son los 4 puntos que resumen su situación: reducción poblacional, reducción de las tierras, destrucción cultural y integración compulsoria.

Acusan el Cimi de quedarse en la "pré-evangelización" o hacer "promoción humana" cuando hacemos la defensa de las tierras indígenas. Pero no defendemos esa tierra según los conceptos capitalistas. La tierra hace parte de la religión de los Pueblos Indígenas. Si se toca en la tierra, se toca en la religión

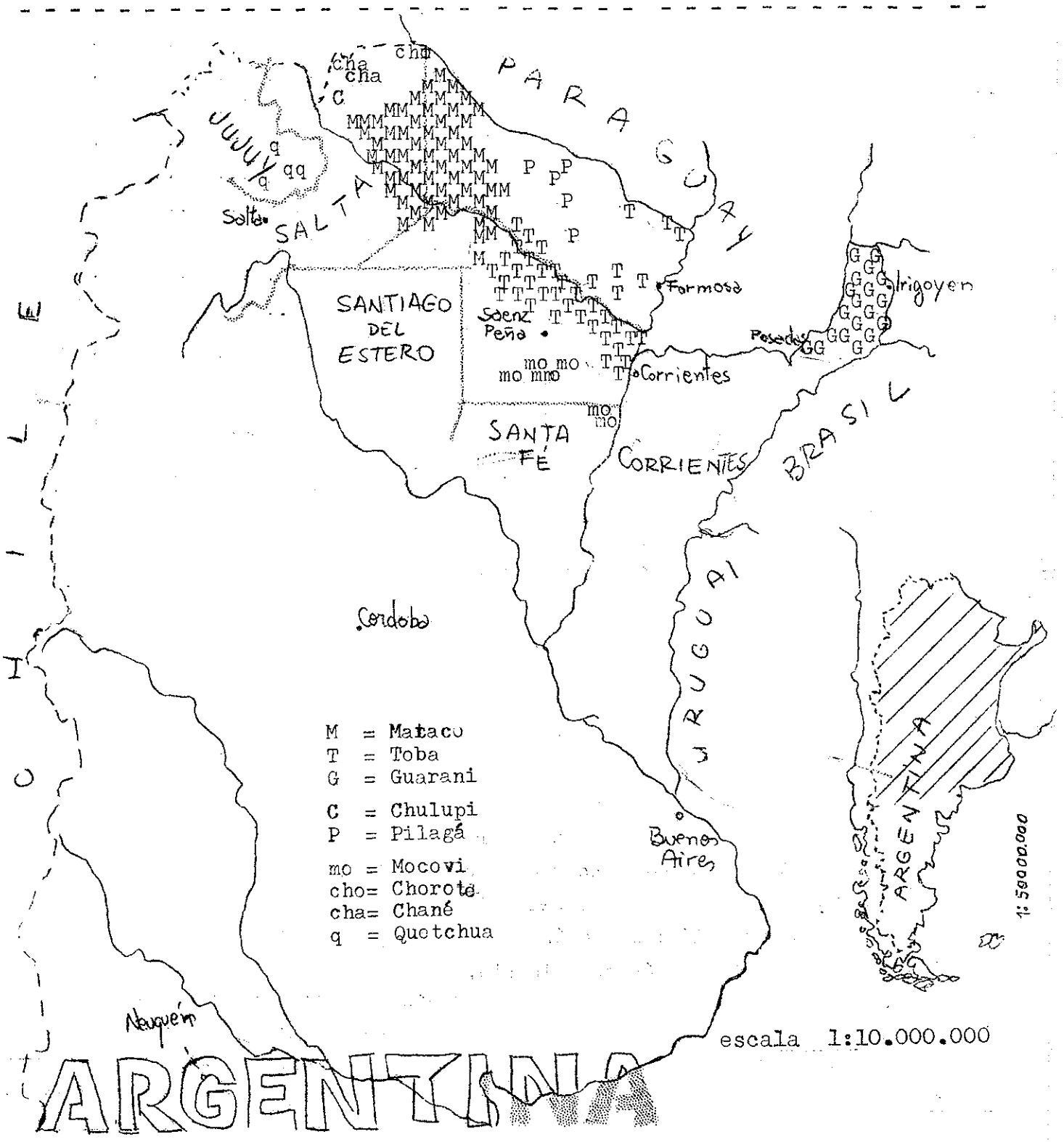
indígena.

El pueblo indígena, perdiendo la tierra, pierde su noción de pueblo. Y no nos interesan individuos indígenas, pero los Pueblos Indígenas.

La religión es la "piedra angular" del edificio de la cultura indígena.

No somos nosotros quienes vamos garantizar la tierra, pero los propios indígenas.

Las Asambleas Indígenas favorecieron el reforzo de la conciencia de la Auto-determinación.



(OBS- reproducimos en la escala de los otros mapas solamente el Centro y Norte de Argentina, una vez que todo quedaria mui grande y ya que del Norte es que se tiene mayores datos)

Población Indígena total= 500 a 650 mil indigenas (sin contar los quetckua de Jujuy)

Los MATACO son el mayor grupo del Norte.

La provincia de Salta es talvez la que tiene más indigenas en Argentina.

"Integración" compulsoria = por las Iglesias
por los planes del Gobierno

TIERRAS - los indigenas ocupan las más pobres, en el monte, en lugares inóspitos y sin cualquiera infra-estructura. Porque no son tierras buenas y sufren inundación en épocas de lluvia, no son codiciadas por nadie.

SUBSISTENCIA - caza, pesca, frutos silvestres, artesanias. Pero las matas ya son mui pobres. No hay mucha caza.

Trabajan hoy de macheteros, derribadores de mata para los "propietarios". Trabajan en la changa y a los indigenas se destinan los trabajos más sucios y pesados.

SALUD - Mal de Chagas, mui diseminado.
Tuberculosis.

Hubieron pestes mui fuertes, que mataban muchos niños y niñas. Por ej., el Sarampión.

La asistencia médica en Argentina hace discriminación.

EDUCACION - % de analfabetos mui elevado (especialmente mujeres).

Puede ser mejor asi, ya que ir a las escuelas occidentales es adquirir la ideología dominante (racista, etc).

LA MUJER INDIGENA - si decimos que los indigenas son marginados, las mujeres son la expresión mas radical de opresión.

PROCESO HISTORICO

De los Matacos es tan trágico como de los demás Pueblos Indigenas de America Latina.

La ultima grande tragedia fue la "Conquista del Desierto", en 1879. Ahora solo hay indigenas al Norte y bien al Sur, y toda la región más rica y fértil, al Centro, es vacía de indigenas.

El Gobierno tiene los indigenas como piezas de Museo, pero mui baratas. Su acción es igual a de Colón. Colón regalaba a los indigenas vidros rotos. El Gobierno hace el mismo con regalitos, sin cambiar la situación estructural. Además, los indigenas son un estorvo para el Gobierno.

Hay mucho racismo en Argentina. Se dice: "es un indio !", es decir, "una porqueria". Es mui despectivo.

El indigena participa de una doble explotación:

- de un lado, por todos es considerado un "indio".
- de otro, sufre la explotación de los más marginados de AL.

ACERCA DE LAS MISIONES Y LOS TIPOS DE PRESENCIA MISIONERA

Primer Nivel - los que están trabajando con indígenas y ven la miseria, etc, y se sensibilizan, pero quedan en eso, en esa lastima. Se actua, entonces, pero con cierta ingenuidad, tipo mision tradicionalista, protectora del indigena, haciendo planes con el Gobierno, y en el aspecto religioso, buscar el alma para salvar

Otra posición - La que ve el problema y va un poco más allá de la sensibilidad, pero no ve como las causas del problema, y entra en un esquema reformista, desarrollista... Muchos en Argentina trabajan en esta linea, que es una linea que está dentro della historia, pero no es transformadora de la historia, no cambia. Ellos van a salvar el alma, pero van solucionando problemas y al mismo tiempo van indirectamente colaborando con el Estado. Cuando uno ve, las enfermedades, la miseria, etc, se enterra en solucionar los problemas inmediatos pero no va a las causas... Entonces es la Iglesia quien compra las tierras y tiene por detras Adveniat y Misereor para sustenar .

El trabajo con indígenas requiere de nosotros una espiritualidad muy honda... El trabajo pastoral no puede estar ausente de una reflexión teológica actualizada y atenta a la reflexión teológica de nuestra gente. Los pobres son mas teologos que los mayores teologos... Nuestro trabajo con indígenas exige mucho despojo de estructuras y cosas que nosotros cargamos.

Tercera Linea - una linea que va más a las causas estructurales.

¿ Porque estos pueblos indígenas siguen explotados, masacrados ?

A partir de allí su actitud no es de ir a lo indigena para evangelizar, de ir al indigena curarlo... Y se establece un dialogo que va a tratar de hacer tomar conciencia a la gente; conciencia de que son personas, que son razas, lo mas lindo que tenemos en America.. Fundamentalmente es no perdernos en el inmediato del trabajo. Al mismo tiempo ir como un que va colaborando y acompañando el descubrimiento de su persona, de su vida... Y por otro lado, un trabajo que no puede estar a margen de la lucha de todo pueblo argentino. En toda su forma, que ellos descubran la vuelta a su cultura, y por otra parte, que sobrepasen su pequeño pueblo y ver todos los hermanos.

Muchos trabajamos en promoción humana, y la hacemos dentro de un sistema (capitalista). Ahora, esa economia esta viciada de los pies a la cabeza; no hay nada que estea limpio. Tudo es el lucro, tener más, consumismo, explotar al otro... Nosotros muchas veces no tenemos mucho claro eso. Entonces:

- ¿ Cual es la ideologia que subyace en nuestro trabajo ?
- ¿ Donde queremos llegar con la promoción humana ?

Dijo un obispo em Puebla: "El que no tiene ideologia, que tire la primer piedra".

QUESTIONES Y CONTESTACIONES EN EL PLENARIO

- + Fundamental es poder convivir y compartir con los indígenas. Lo más rico nos dan ellos. Ciertamente que es importante la ciencia: antropológica, teológica...
- + Las divisiones de las religiones. Verdaderos asaltos a los indígenas. Un dividir para dominar.
- Además de las divisiones entre diferentes religiones, en varios países hay también la cuestión de los partidos y de la participación política y de la actuación de las misiones delante de eso.
- Muchas veces caímos en el fatalismo ante las estructuras reservadas para nosotros como si no quedara a nosotros otra opción sino adaptarnos a ellas. Quedamos en paliativos, curativos, entramos en el sistema. Es un "trabajar en la distribución del que otros han acumulado". Debemos vivir en la perspectiva de la partija y no de la acumulación. Algunas veces creemos que nosotros acumulamos mejor que los otros, ya que son obras de la misión, pero sigue siendo acumulación.

CHILE

Los MAPUCHE son los más numerosos, unos 250 a 400 mil, según las estadísticas.

Hay también los pequeños grupos en el Norte, entre Perú y Bolivia, que serán unos 10 mil.

Los Mapuche están al rededor de Temuco, principalmente. Hay Mapuches también en una banda, en Argentina.

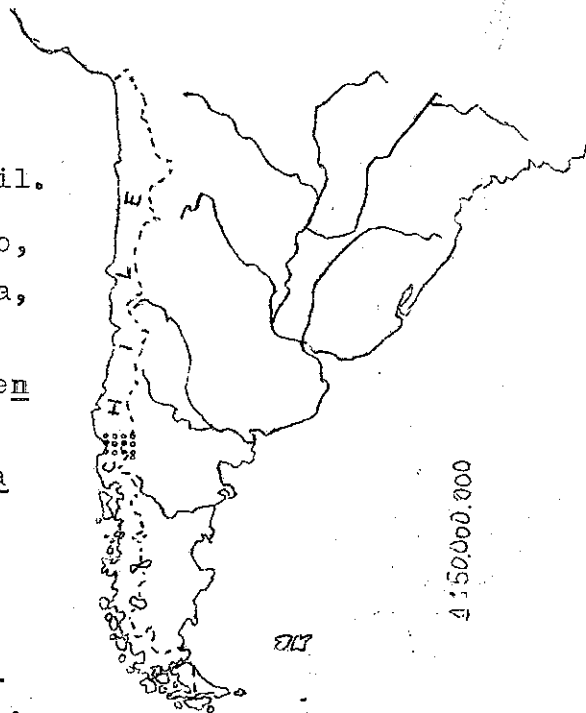
Hasta unos 100 años ellos eran una identidad nacional propia, ajena de Chile.

Al rededor de Temuco, 52 % de la población campesina es Mapuche.

TIERRA

Reducciones por familias extensas.

Al rededor de Temuco está lleno de reducciones. De esas, quedaron títulos que los indígenas descendientes conservan hasta hoy como título de su tierra. Las áreas de las reducciones varían de conformidad con el tamaño de la familia extensa que originariamente recibía la donación.



POR LAS MISMAS RAZONES DEL MAPA DE ARGENTINA, EN LA PG 22 HAY UN MAPA DEL CENTRO E NORTE DE CHILE, NA ESCALA DE LOS DEMÁS.

La distribución de las reducciones, por su vez, se hacia según un plan bien arquetado, de acuerdo al dibujo:

R	R	X	R	R	R	X	R	R
---	---	---	---	---	---	---	---	---

siendo: } R= Reducción
 } X= Gringo o Chileno

Con tal organización, el gringo tenía mano de obra barata y cerca de su tierra, además de ser el "ejemplo" para los indígenas.

El paso posterior vino ahora, cuando se aprobó en Chile una Ley según la cual cada reducción puede pedir su división en lotes particulares para sus miembros.

SALUD

Los problemas de salud y educación, incluso de bilinguismo, son semejantes a Brasil, Argentina, etc.

La mayoría de los Mapuches todavía son bilingües perfectos, aunque haya una reciente tendencia diferente por causa de la escolarización.

PRESENCIA DE IGLESIA

Inicio del siglo: Anglicanos cerca de Temuco.

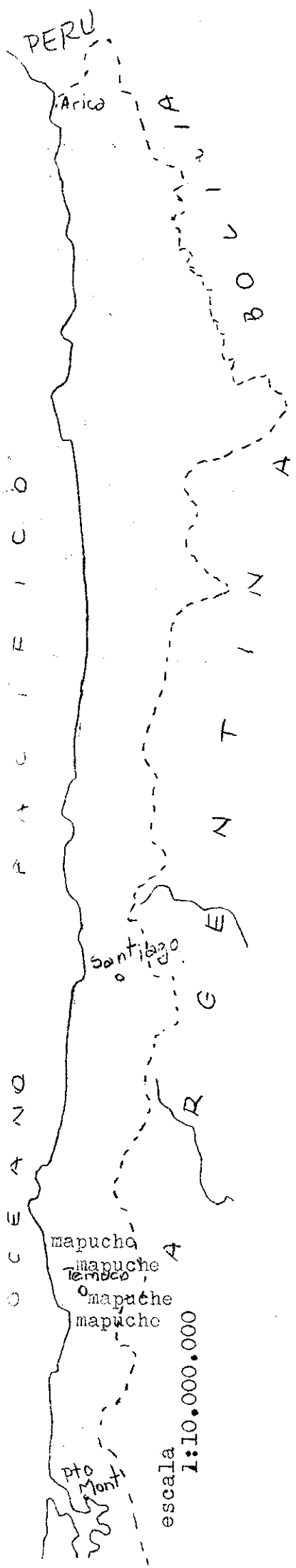
DE 10 años hasta hoy: más al Norte de Temuco, la Iglesia Católica.

Identificar-se como Católico, Evangélico, es cosa mucho reciente entre los Mapuches, menos de 10 años.

Al Sur de Temuco hay sacerdotes mapuches, pero raros tienen interés de trabajar por su pueblo.

Hasta pocos años los padres abrían escuelas pensando catequizar a los indígenas y hacer de ellos buenos católicos. Tuvieron con eso un éxito mucho relativo - en Temuco y al Sur - de llevarles a la fe en Cristo.

En 1972 el obispo de Temuco y el de Araucanía fundaron el Instituto Indígena, para dedicarse más a la pastor al indígena. Hace unos 8 años el Instituto viene buscando contestar a las necesidades y aspiraciones de los Mapuche. Por desinterés de un obispo se entregó el Instituto a los Padres de Mariknow, y hoy se devolvió a la Iglesia Chilena, a la Diócesis de Temuco y Vic. Apostólico de Araucanía.



LO QUE HACE EL INSTITUTO

1. Buscar cuales son las semillas del Verbo en los Mapuches
2. CEBs, que el pueblo Mapuche mismo se evangelize.

Ser un servicio al Pueblo Mapuche cuando ellos tienen problemas como de tierra. Para eso hay un departamento jurídico, un agrícola, de comunicaciones y otros dentro del Instituto Indígena.

Que en el aspecto específico religioso como en los demás aspectos de la cultura, ellos mismos puedan escoger lo que quieren conservar o mantener, en su vida.

Desde mucho tiempo hay una oficina oficial, tipo Funai: trabajan con los indígenas, tienen oficinas, abogados..)

Los Mapuche supieron usar el esquema y la estructura de las reducciones para sobrevivir, cuando el objetivo de ellas era sojuzgarles. Cuando el Gobierno se dió cuenta de eso, cambió su táctica y quiso dividir las reducciones. Los Mapuche tienen resistido. Pero, a través de la propaganda y por las dificultades que ya aparecen en ciertas reducciones (por el aumento poblacional) muchos Mapuche fueron convencidos de que habría de ser buena la división de la tierra para ellos.

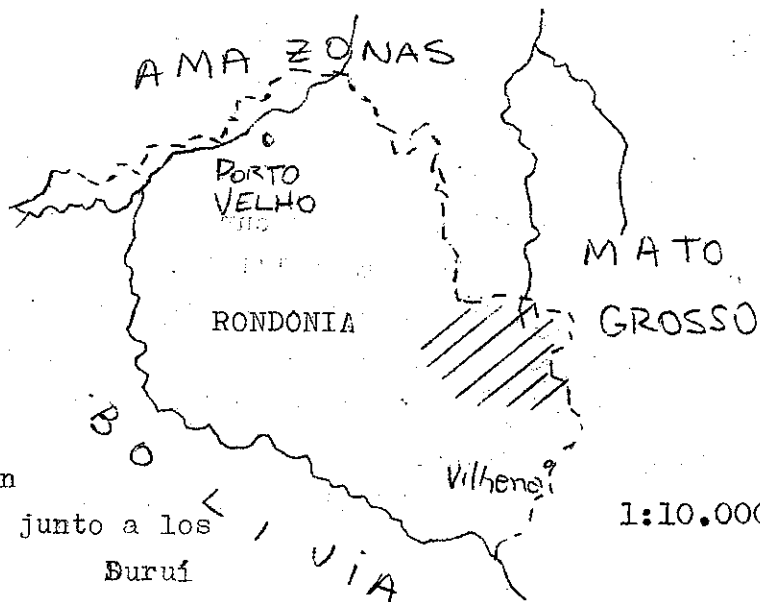
El golpe militar destruyó la organización Mapuche y eso los tornó más vulnerables a la acción de división de tierras.

El Instituto Indígena creó y organizó, entonces, Centros Culturales de los Mapuches para poder ayudarles a tomar conciencia de los riesgos de la ley de división de reducciones y de las intenciones del Gobierno. Esta ley, por ejemplo, dice que si un Mapuche de una reducción pide la división, todos los demás son obligados a aceptarla.

El órgano oficial fue extinto con la nueva ley, y solo hay una oficina del Ministerio de Agricultura.

 Acerca del Encuentro del Cono Sur: les gustó mucho saber del encuentro; quieren salir del aislamiento.

MISIONEROS
 IEGLB



em la pagina 24 sigue la exposición de un matrimonio de la Iglesia Evangelica de Confesión Luterana no Brasil, que actuan junto a los

Buruí

Las misiones evangelicas empezaron a trabajar con indigenas en Brasil a partir del siglo XIX. Ubicaronse en su mayoria en la Amazonia, donde está la mayor parte de los indigenas en este país. Parece coincidir esa localización con interés economicos-empresariales de corporaciones y países extranjeros.

Por ejemplo, el Summer Institut of Linguistics tiene doble face:

- científica: linguistica, alfabetización
- religiosa - Asociación Wiclef para la traducción de la Biblia

Tiene 5 centros en el país.

La IECLB empezó a preocuparse con los indigenas en la década de 60.

Es una Iglesia que surge acá con la imigración alemana y el impulso para salir de ese límite étnico es poco.

El primer trabajo con indigenas fue con los Rikbatsa, en Mato Grosso, donde habia una colonizadora del Rio Grande do Sul (Meyer), de alemanes, que se defrontó con los indigenas.

Em la década de 60, empieza el trabajo con los Kaingang, em Guarita.

Em 1978: Rondonia, más una vez en la senda de la colonización.

La politica gubernamental con relación a la Amazonia determina la "ocupación de los vacíos", llevandose colonos del Sul para allí. Fueron, entonces, muchos colonos de origen alemán, de la IECLB, y después surge la propuesta de trabajo con los indigenas en la región, acerca de la cidade de Cacoal.

LOS SURUI

Sufriron mucho con el impacto del contacto con la civilización occidental. Eso contacto fue realizado por funcionarios del Gobierno hace unos 9 años. Entonces eran unos 1.200 Suruí, sinndo hoy cerca de 280 (después de pequeño aumento en los ultimos 4 años). Los más viejos del grupo tienen hoy unos 60 años, y 50 % de ellos tienen menos de 15 años.

Viven en el Parque Aripuanã, que tenia en principio - por su delimitación - más de 3 millones de hectárias, pero que tiene de hecho hoy unos 1.600 mil hectarias. Allí viven 5 grupos y su área no es continúa, pero constituida de reservas separadas, cerca de la Ruta BR 364. (Los grupos que habitan el Aripuanã son los Suruí, Cinta Larga, Zoró y Arara-Gavião). La población total del Aripuanã es en torno a 3 mil o 3.500 indigenas.

PRESENCIA DE LA IECLB

Empezaron el trabajo con un Convenio con la Funai. El matrimonio fue anulado después de la existencia del Convenio. El Convenio previa: atendimento de educación, salud y cursos de agricultura. O sea, el Convenio tenia por base una ideologia desarrollista.

Los misioneros tomarán la decisión de intentar vivir con los indigenas y comprometerse con sus problemas, especialmente de tierras. La colonización del Gobierno, además de reducir la área indigena, jugó los colonos dentro de la área que restaba.

Entre los objetivos de esta presencia estava:

- facilitar el contacto de los Suruí con otros grupos indígenas del Parque y de la región
- vivir el Evangelio de una forma silenciosa, participante, comprometida y abierta a las manifestaciones del Espirito Santo en la comunidad indígena.

Procuraron aprender la lengua indígena sin tomar "informantes" (como hace el SIL), pero na convivencia, nel trabajo diario.

No llegaron a actuar en la área de educación. Solamente hicieron convivir y participar de la lucha por la tierra y intentaron favorecer el contacto de los Suruí con otros grupos de Amazonia.

En los 6 meses que quedaron allí, moraban en la enfermería del Posto de la Funai. Cuando salieron justamente estaven por construir, con los indígenas, su morada en la comunidad.

En Octubre/79, por decisión arbitraria del administrador del Parque Aripuanã tuvieron que salir de la área. Eso se dió cuando el matrimonio regresaba de una Asamblea del Cimi-Regional Amazonia Occidental.

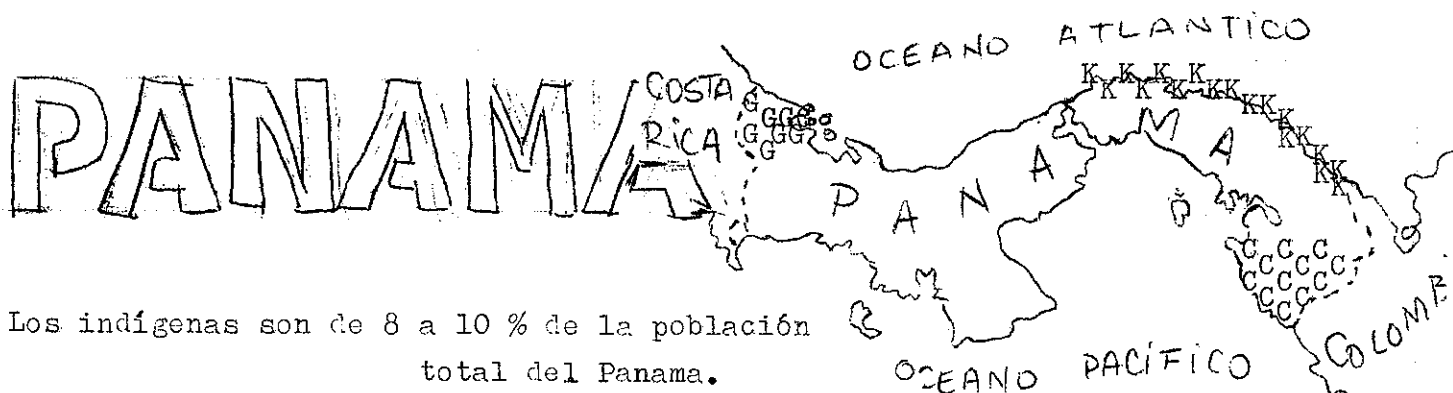
Por prohibición del director del Parque, los Suruí tambien no pudieron encontrarse con sus hermanos, lo que fue llevado a los periódicos.

La Funai pretendia que la salida fuera "amigable", sin que fuera obligada a oficializar por escrito.

Otras cosas que pesaron en la decisión de la Funai:

- el matrimonio de la IECLB no apoyó el programa desarrollista de la Funai en la área, de plantación de café.
- el matrimonio llevó al conocimiento de otros sectores la información sobre interéses de una empresa de mineración extranjera en hacer pesquisas nel Parque.

a seguir, un resumen acerca de la exposición sobre el Panamá



Los indígenas son de 8 a 10 % de la población total del Panama.

G = Guaymies (Nobge) 54.000
 K = Kunas (Tule) 25,000
 C = Chocoes

≈ 1:7.650.000

Los Kunas viven en un conjunto de 300 islas, de las cuales 40 son habitadas. Enfrentan el problema del turismo, que se quiere intensificar.

Los Chocoes viven en la selva. Problema con un trecho de la Carretera Pan-Americana interrumpido hasta ahora, y que se quiera hacer.

Los Guaymi enfrentan problemas con minas y con la United Fruits.

En 1925 los Kunas hicieron guerra a los panameños. De esa lucha ha resuelto un Acuerdo entre los Kúnas y el Panama, por lo cual los Kunas quedaron con una Comarca, donde hasta el Gobernador es Kuna, y esto está en la Constitución de Panama.

Los Kunas tienen un Congreso Nacional con 1 cacique de cada isla (hay 1 saila religioso y 1 politico). Cada 6 meses hay congresos regionales. Los Congresos es que deciden las cosas. La organización Kuna tuvo influencia grande en los Guaymi y los Chocoes. Todos los demás indigenas están ahora luchando por tener sus comarcas como los kunas, y no reservas. Las comarcas, aunque legalmente no decididas, están demarcadas y los indigenas la guardan.

En el Parlamente Panameño, de 505 miembros, los indigenas elegen, y ahora hay más de 100 deputados indigenas.

LA IGLESIA.

Errores: 1. construcción de templos grandes en diversas islas.

2. el proceso de formación de sacerdotes indigenas.

La mayoría de los sacerdotes Kunas tuvieron una crisis luego de volver de Europa, volviendose para la teología Kuna.

Nueva Fase: empezaron una comisión con un misionero de cada congregación.

En Abril de 79 hicieron una primera reunión nacional de misioneros, donde se hizo una sincera auto-critica de todos los errores.

Ahora se está investigando la teología indígena.

A partir de la pagina 27 transcribimos "Um testimonio personal", del Matrimonio Menonita Alberto y Lois Buckwalter, que desde el año 51 trabajan en el Chaco Argentino entre los Toba.

MEMONITAS

Un Testimonio Personal - Alberto y Lois Buckwalter

Febrero 1980

Nacimos en hogares Menonitas de habla inglesa, en EE.UU. de N. América. Cursamos estudios en las universidades privadas de nuestra iglesia, y luego estudios teológicos en el Seminario Menonita.

Llegamos a la Argentina en 1950 y al Chaco Argentino en 1951. La Misión Menonita entre los Tobas había sido fundada en 1942, nueve años antes de nuestra llegada. Era una misión de tipo colonia-tradicional: iglesia, escuela, clínica, carpintería, chacra, almacén, residencias de los misioneros.

Creíamos que nuestro deber delante Dios era formar una iglesia Menonita.

Nuestra preparación para esta tarea era la misma que recibían los pastores para trabajar en iglesias de Norte-América. No habíamos recibido ninguna preparación especializada para relacionarnos con pueblos indígenas, ni siquiera estudios lingüísticos, pues no se había considerado de importancia el aprendizaje del idioma Toba. La pre-suposición era que los indígenas debían integrarse a la sociedad dominante, y por consiguiente, no era aconsejable "perder tiempo" con este idioma no-escrito.

En ningún momento se nos sugirió que debiéramos empezar nuestro trabajo como aprendices de los indígenas.

Por consiguiente, nuestros primeros años estaban llenos de frustraciones. No entendíamos a los indígenas.

Vimos la imposibilidad de transformar en Memonitas a los indígenas de las tres iglesias de la misión.

El trabajo relacionado con la administración de la misión (educación, agricultura, almacén, etc.) monopolizaba nuestro tiempo y energías, dejándonos agotados y disgustados, sin ánimo para la obra espiritual.

Llegamos al extremo de dudar si realmente debiéramos estar en esa misión.

Pero estábamos convencidos que Dios nos había llamado a este lugar, y por lo tanto, El nos ayudaría.

En 1954 Dios contestó nuestras oraciones, enviándonos al Dr. Guillermo Reyburn y a su esposa - un matrimonio cristiano especializado en Antropología y Lingüística, dedicados a la obra de las misiones. Ellos hicieron el estudio inicial del idioma Toba, identificando los sonidos y sugiriendo el alfabeto para su escritura, y también un breve análisis de algunos detalles de la gramática. Sobre esa base pudimos comenzar el estudio del idioma y, luego, el trabajo de traducción de las Escrituras, en el que estamos concentrados hoy.

Pero su contribución más importante, fue la orientación antropológica que nos ofrecieron. Esta orientación abrió nuestros ojos a la realidad, pues:

1. Ya existía un movimiento cristiano insipiente que incluía a más de 25 iglesias en aisladas comunidades indígenas, organizadas por los mismos

indígenas.

2. Habían oído el Evangelio por primera vez por boca de pastores no-indígenas pentecostales, y otros, en las ciudades principales de esa provincia.
3. El gobierno, por ley del año 1948, requería que todas las iglesias no Católicas, estén registradas en el Departamento de Cultos No Católicos, un trámite complicado en la capital de la República. Así que algunas iglesias indígenas, para poder seguir funcionando, se anotaron bajo el número de registro de alguna iglesia no-indígena.

Con Reyburn visitamos en muchas de esas iglesias, y los hermanos indígenas insistían siempre que participemos en los cultos.

En estas iglesias observamos:

1. Una inquietud por su situación legal muy precaria, porque se sentían abandonados por los pastores "blancos" que casi nunca venían a visitarlos.
2. Una auténtica espontaneidad y un vigor espiritual ausentes en las tres iglesias "Menonitas", a pesar de que nosotros visitábamos a éstas hasta varias veces por semana.
3. Una alegría que no existía entre los residentes de la Misión, aunque estos gozaban de muchos beneficios económicos, etc.

Descubrimos que una de las iglesias "Menonitas" se reunían cuando nosotros no veníamos, para hacer culto al estilo pentecostal, y sólo cuando nosotros llegábamos, se ajustaban a la forma impuesta por el misionero menonita.

Reyburn nos convenció que este Cristianismo Pentecostal adaptado, era auténtico y muy lógico y de acuerdo a la cosmovisión indígenas toba. Esto nos fue muy difícil de aceptar y creer.

La decisión

Cuando aceptamos las recomendaciones del estudio del Dr Reyburn:

1. Decidimos dejar de considerarnos los dueños de la iglesia de los hermanos indígenas.
2. Basamos nuestra decisión en la convicción que Dios mismo era capaz de formar su iglesia entre los indígenas.
3. Los mismos creyentes indígenas sabrían mejor que nosotros cómo vivir el Evangelio entre su propia gente.
4. Nos designamos simplemente obreros fraternales, pero ellos nos llaman asesores espirituales. Esperan nuestra visita ocasional, y nuestra participación en la predicación de la Palabra en los cultos.
5. Disolvimos la Misión tradicional establecida, para poder dedicarnos exclusivamente a la iglesia, reconociendo las categorías en que los indígenas clasifican las actividades de la comunidad, en espirituales y materiales, y que no debe haber duplicidad de funciones: el que tiene

cargos en uno, no debe tenerlos en lo otro.

6. Decidimos dedicarnos exclusivamente a la iglesia, y en especial, a la traducción de las Escrituras en los idiomas indígenas que forman las iglesias.

Después de varios años, animamos a los hermanos indígenas a que formen su propia organización legal, independiente de las iglesias no-indígenas, la Iglesia Evangélica Unida.

En 1958 se reunió la primera Convención-Consulta en la que decidieron unirse 29 iglesias para formar su propia organización independiente.

En 1961 el Dept. de Cultos No Católicos les concedió su propio Registro en el Fichero de Cultos Nacional.

En 1974 se afiliaron a la Federación Argentina de Iglesias Evangélicas, organización nacional, asesora en asuntos legales.

La Iglesia Evangélica Unida

es una iglesia autóctona

eligen sus propios pastores y líderes, y a su propio estilo

idean su propia organización y actividades

proveen sus propias finanzas

edifican sus propios templos

es netamente evangelizadora

realizan toda la obra de la iglesia, incluyendo el Bautismo y la Santa Cena

su teología es auténticamente suya, pues surge de su propia vida vis-a-vis

las Escrituras

las iglesias afiliadas a la IEU alcanzan a 80 (octubre 1979), entre los

indígenas toba, mocoví y pilagá, y hasta varios grupos de criollos.

Lecciones para nosotros

No llamar inmundo lo que Dios ha limpiado (S. Pedro en Hechos 10) y aceptar como válida la expresión de fe de otras tradiciones.

Poder vernos con otros ojos, como invasores y intrusos.

No usurpar las responsabilidades que corresponden a los mismos hermanos indígenas.

Es un desafío a nuestro propio cristianismo, porque ilumina nuestras propias faltas y limitaciones.

Puntos Fuertes de la IEU

Es una iglesia profundamente evangelizadora.

Llaman al denominacionalismo "obra de política".

Tiene una capacidad para enfrentarse con problemas muy difíciles de resolver, y encararlos con verdadera sabiduría de Dios. Ellos mismos hacen las aplicaciones específicas basadas en las Escrituras.

La iglesia es el centro de la vida, actividad e interés de la comunidad. La educación cristiana se hace en la iglesia (sin separar a los niños o jóvenes de los adultos) y en el hogar - un aprendizaje práctico, no-teórico, siguiendo las formas tradicionales de enseñanza.

Puntos débiles de la IEU

La tentación de "venderse" . Por ser muy pobre, hay individuos que sucumben a las ofertas que traen los pastores no-indígenas de otras denominaciones, que no tienen ningún interés en apoyar a la iglesia indígena. La tentación de despreciar lo suyo. Por ocupar una posición de inferioridad en la sociedad nacional, tienen la tentación de tratar de imitar las modalidades de los no-indígenas que realmente no se ajustan en su vida, como queriendo demostrar que ya no es indígena, tan despreciado por el 'blanco'.

Inquietudes

- ¿ Como enseñar donde es muy difícil organizar clases ? i.e. ¿ Cómo enseñar sin organizar clases ?
- ¿ Cómo penetrar a la comunidad indígena sin distorsionar su vida por nuestra presencia ?
- ¿Cómo relacionarnos con el indígena sin crear dependencia ?
- ¿ Cómo deshacernos de todo lo que impide la trasmisión del Evangelio desde nuestro mundo a un mundo tan distinto, sin tergiversar el Mensaje ?



temas de estudio

A continuación se recogieron en el Plenario sugerencias para Temas de Estudio. Las sugerencias fueron, después, agrupadas por su conexión, en la manera como sigue a la pagina 31.

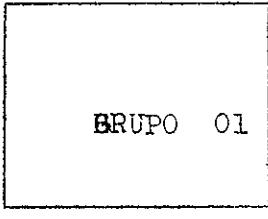
SUGERENCIAS EN PLENARIO :

01. ¿Que entendemos por a-culturación y in-culturación ?
 ¿Como acompañar el proceso de enfrentamiento cultural de los indígenas ?
 ¿Cual es nuestra posición ante la cuestión de la aculturación ?
02. ¿Lo que más nos cuestiona en este momento respecto a la evangelización de los indígenas ?
 ¿Lo que es, para nosotros, evangelización junto a los indígenas ?
 ¿Cual es la relación entre la evangelización y la preocupación con problemas de tierras ?
 Caminos de evangelización desde la escucha del pueblo (teología del anuncio)
 Caminos concretos de una iglesia indígena.
 Ecumenismo .
 Pasos de una evangelización dialogal (etapas concretas).
 ¿Que falló en la evangelización , al ver que la conversión llevó a la destrucción ?
03. ¿Que ideología subyace en nuestra acción misionera ?
 ¿Hasta que punto la persecución por las estructuras oficiales no es signo de una autentica evangelización en America Latina ?
04. Puntos de convergencia entre nosotros, misioneros de distintos paises.
05. Articulación, intercambio , **solidaridad** entre misioneros de AL
 aparecieron todavia: - síntesis de los procesos historicos actuales en el Cono Sur.
 - función del misionero en el proceso de liberación de AL
 - sacerdocio y pastores autoctonos

Se estableció que los puntos 04 y 05 quedarían para el final del Encuentro. Los puntos 01 al 03 fueron sintetizados en 3 cuestiones más amplias y estudiados en grupos . Los Temas quedaron como sigue:

01. Distinción entre aculturación y inculturación. ¿Cual de los procesos lleva a una liberación ?
02. ¿Como responde nuestra evangelización a los problemas indígenas ?
03. ¿Que ideología subyace en nuestra acción misionera y a que estructura favorece ? Discernimiento de la persecución.

A continuación, los relatos de los Secretarios de los Grupos.



GRUPO 01 : ACULTURACIÓN Y INCULTURACIÓN EN EL PROCESO DE LIBERACIÓN.

Entendemos como "aculturación" el proceso que se desencadena cuando se enfrentan dos culturas. Es un proceso que se da siempre cuando se acercan dos culturas diferentes. La cultura más fuerte se impone a la más débil, la altera o la absorbe.

Esta imposición de la cultura más fuerte puede llegar como un atropello, a la fuerza, violentamente. Puede llegar con medios administrativos, que constituyen también un medio de imposición forzada. Y puede haber aculturación por la mera presencia, sin violencia o medidas de fuerza: por el intercambio comercial, los medios de comunicación o por contactos personales.

La aculturación es un enfrentamiento entre dos visiones diferentes del mundo.

Una cultura que tiene una conciencia clara de sus propios valores y mantiene una cohesión fuerte de la comunidad es capaz de dominar su proceso de aculturación; en una selección crítica acepta los elementos que convienen a su grupo, y rechaza los que no les convienen. Un proceso que está dominado así por la propia cultura, aunque produzca cambios profundos, no necesariamente debe ser desintegrador, o destructor. Al mismo tiempo puede plantear cuestionamientos profundos a la otra cultura con la cual se enfrenta.

En el enfrentamiento de las culturas indígenas con las culturas envueltas que se caracterizan por la predominancia de lo económico, la agresividad del proceso de industrialización y la permanente mentalización de los medios de comunicación social, se da siempre el peligro inminente y agudo de ser destruida la cultura más indefensa que es la indígena.

Frente al proceso de aculturación (que es ambivalente e inevitable) puede haber diferentes actitudes y acciones para interferir en el proceso:

- Por un lado, una acción intencionada, interesada, impositiva, violenta que lleva a la destrucción de la cultura y la asimilación del grupo en la cultura del otro.

Cuando encontramos que organizaciones oficiales o privadas promueven este tipo de "aculturación", el misionero debe tomar una actitud clara de denuncia y evitar una actitud de connivencia.

- Por otro lado, se puede tomar una actitud y acción de animar y fomentar la auto-determinación del pueblo indígena, el cual dirige su proceso de aculturación con criterios propios y en función de sus propios valores.

Esta actitud y acción que apoya al pueblo indígena en su proceso cultural, la describimos con el término de "inculturación".

Inculturación es un acercamiento al pueblo en su cultura con una actitud de respeto y de escucha; un acercamiento que no puede llegar a una identificación plena con la cultura indígena; supone que el pueblo nos acepte en

su medio.

El objetivo de la inculturación es la construcción de una sociedad fraterna= la Construcción del Reino, que pasa por etapas concretas:

- acompañar al pueblo indígena en sus luchas y conflictos con los pueblos involventes que le imponen un proceso de aculturación que tiende a la desintegración y destrucción cultural, y pone en peligro su supervivencia;
- apoyarlos en la legítima posesión de las tierras como parte de su identidad y su religión;
- ayudarles a desarrollar - o redescubrir - sus propios valores (espíritu comunitario, ideal de compartir, valores religiosos, etc.) y construir su comunidad en base de estos valores, ofreciendo de esta manera una alternativa de vida para nuestra sociedad.

COMENTARIOS EN PLENARIO

- La aculturación no es un proceso ambiguo. El proceso de aculturación es siempre malo, perjudicial para los indígenas, destructor. Y el texto es fatalista al decir "proceso inevitable", porque no lo creo así.
- debemos tener en cuenta que hay divergencias que surgen de las realidades distintas en que viven los Pueblos Indígenas en los países del Cono Sur.
- me parece que el término en sí, que entendemos por Aculturación (en ideal) no es solamente lo que se pasa en un país, mas que por detrás del término hay una filosofía común en toda parte. Creo que la Aculturación se opone a la Inculturación, y que la Aculturación no es ambivalente, sino que es má.
- el texto sea una línea de lo que hemos discutido, pero no la conclusión final, unánime de nosotros. El texto trata de asuntos que hemos discutido y sobre los cuales nosotros mismo no tenemos consenso, y que debemos estudiar en nuestros respectivos países y situaciones.
- en cada país se debe leer el texto y traducir a palabras y a la situación más de acuerdo al país.

(sigue a la pagina 30 con las conclusiones del Grupo 2)

GRUPO 02 : EVANGELIZACIÓN Y PROBLEMAS INDÍGENAS

1) Fallas en la evangelización de nuestros pueblos indígenas

Sabemos que ha habido muchos aciertos evangelizadores en la historia de nuestras misiones indígenas. No pretendemos enumerarlos ahora. Más bien queremos señalar algunos errores, con el deseo de superarlos:

Pensamos que nos faltó diálogo respetuoso con estas culturas, por cierto complejo de superioridad cultural occidental. Así se llegó a creer que el futuro mejor y único para ellas sería la integración a la sociedad envolvente.

Nos parecía que para ser cristiano en cualquier cultura había que entrar en una Iglesia con su ropaje cultural occidental. La evangelización la concebíamos más como anuncio intelectualista de verdades evangélicas. Nos faltó una teología más clara de la Encarnación de Cristo en las culturas y de las semillas del Verbo en ellas. No podíamos prever toda la hermosa problemática actual de creatividad teológica en cada región cultural.

2) Bases para un Anuncio a los pueblos indígenas

La evangelización se moverá en una línea de Anuncio de liberación integral dentro de cada una de nuestras culturas, en las que reconocemos un gran fondo religioso y humano. Y aquí recordamos las palabras de Ireneo: "la gloria de Dios es el hombre viviente" y las de Cristo: "He venido para que tengan vida y la tengan en abundancia".

Nuestra actitud general la vemos centrada en estos puntos:

- Amor a cada cultura, escucha fraterna y convivencia. Conocimiento de su cosmovisión, historia y lengua. Acompañamiento de las preguntas que el pueblo se va formulando.

- Encontrar la presencia del Señor en el corazón del pueblo y darle ahí el Buen Anuncio de Cristo. Y luego, seguir con respeto la elaboración original de la síntesis cristiana indígena.

- Trabajar prioritariamente en la defensa de los derechos fundamentales de cada pueblo, de acuerdo con ellos, y en el nacimiento de una iglesia indígena con sus ministros y equipos pastorales propios, a los que iremos acompañando.

- Esforzarnos por la unidad fundamental entre los cristianos de las diversas confesiones. Tanto en un trabajo social conjunto, como poniendo el acento más en lo que nos une - conscientes de que la división es un escándalo y un impedimento para la fe, y un debilitamiento de los pueblos indígenas.

- Apoyarnos en los Institutos de Estudios Humanos y Teológico-Pastorales Indigenistas, para una mayor comprensión de los pueblos indígenas.

COMENTARIOS EN PLENARIO

- En la segunda parte del texto están algunas líneas de acción. Parecen haber ahí indicaciones mucho precisas.

GRUPO 03 : IDEOLOGIAS Y ACCIÓN MISIONERA

1) Historicamente descubrimos que la conquista llevada cabo entre los pueblos indigenas de America Latina resultó, de hecho, en la muerte física y cultural de estos pueblos. En la pérdida de sus territorios y en la transformación de los indigenas en esclavos o mano-de-obra barata.

La invasión por españoles y portugueses unió - en un mismo proceso historico - la cruz y la espada.

De esta manera, la Evangelización correspondió a la ideología colonialista de la sociedad dominante. Y fundamentóse en una teología que se resume en la formula: "Salva tu alma", y en hacer de los indigenas siervos de Su Majestad. Ni mismo las reducciones jesuíticas - consideradas la más exitosa misión cristiana entre los indigenas sudamericanos - estuvieron libres de esa ideología.

En raros casos en que hubo un intento de oponerse a tal ideología, ocurrió la persecución contra los misioneros.

2) Actualmente, constatamos varios tipos de misión, desde aquella que identifica Evangelización con Desarrollo, pasando por la misión revisada, hasta la presencia de misioneros en las comunidades indígenas, como animadores.

Constatamos que todavía ocurre, en la acción misionera actual, una continuidad historica de la misma ideología dominante, aunque utilice métodos más modernos, y muchas veces de manera ingenua. La discontinuidad ocurre en el momento en que los misioneros reconocen que el trabajo con los pueblos indígenas no puede ser aislado del proceso de liberación de las masas populares de America Latina. Esto reconocimiento implica necesariamente un proceso de creciente politización.

Es necesario, pues, que los misioneros cuestionen la actividad misionera que se pone a la orilla del político. Esa posición, en el fondo, tende a reforzar el proceso historico que intenta llevar al exterminio a los pueblos indígenas.

En síntesis, podríamos decir que la acción misionera de las iglesias cristianas en nuestro continente se dá en dos grandes líneas, que son:

- a) Etnocéntrica
- b) Liberacionista

A esas dos grandes líneas corresponden 3 tipos de mentalidades:

- 1) colonialista
- 2) reformista, con cierta apertura
- 3) crítica, que se vuelve para la liberación de los pueblos indígenas.

Estos puntos nos deben ayudar a revisar nuestra acción misionera, a ver como es posible llevar a cabo una Evangelización que libere a los pueblos indígenas y los ayude a desabrochar en todas sus potencialidades históricas.

Entendemos que:

a) Etnocentrismo: se caracteriza por actitudes de moralismo, romañtismo, paternalismo, proteccionismo y por adaptarse al sistema capitalista. Pretiende integrar al indígena en la estructura nacional dominante, que es caracterizada por desigualdad, miseria y opresión.

b) Liberacionista: actitud que, fundamentalmente, reconoce que son los Pueblos Indígenas los protagonistas de su liberación. Reconoce, sobretodo, que los pueblos indígenas:

- tienen derechos inalienables;
- tienen cultura ;
- tienen el derecho de desarrollarse de manera independiente de la sociedad nacional;
- tienen derecho a la tierra que habitan desde sus remotos ancestrales;
- tienen su religión ;
- tienen organización social específica ;
- tienen su propia moral.

Eso reconocimiento lleva a una evangelización orientada a la autodeterminación de los pueblos indígenas, y representa en nuestros días una gran esperanza para estos pueblos.

COMENTARIOS EN PLENARIO

- La palabra "descontinuidad" parece un poco resumida para decir todo ese proceso de surgimiento de una nueva línea misionera, comprometida con la liberación de los pueblos indígenas.
- "descojtinuidad" parece abrir para el aspecto de una politización, y puede ser que no sea solo eso, pero alguna cosa más amplia, como "consientización".

En los debates que siguieron a las exposiciones de los Grupos llegamos a definir que las conclusiones de los Grupos no son consenso entre nosotros, de manera que no quedan como Conclusiones del Encuentro. Como consenso definimos algunas líneas de acción en común que ván al final de este Relato. Las líneas fueron trabajadas en 4 grupos con secretarios, y teniendo por motivación la lectura de la segunda parte de las conclusiones del Grupo de Estudio 02. Fueron aprobadas por el plenario, así como su redacción final, hecha por un grupo escogido.

Abajo siguen algunas consideraciones a partir de las líneas de acción, que hicimos en plenario preocupados con la concretización de ellas.

- ¿Quién va llevar adelante eso? La responsabilidad por un Centro, y por un otro encuentro?
- Se propone que se haga en Brasil.
- Llegar la inquietud a otros países, para que hayan Equipos de Misiones, una organización misionera en cada país.
- Pedir al CIMI para concretizar el proyecto de un centro de pastoral indigenista.
- en la práctica ya hay un intercambio entre Paraguay y Brasil (Encuentros sobre Guaraní, Asamblea del CIMI, Jornadas Misioneras, ...)
- es necesario organizar los puntos de: centro de intercambio, formación y elaboración; solidaridad.
- organizar a nivel de AL, porque la división de Cono Sur es artificial
- consolidar primero el Cono Sur, que es más fácil, más práctico.
- El CIMI siga un año más el trabajo de organizador en nuestra región. Después, hacer un encuentro más representativo.
- Definir fechas con 5 meses de antelación.
- Importante que un otro encuentro tenga cosas más concretas, por eso es importante una Coordinación Responsable.
- Queda cierto un nuevo encuentro, pero abierto enquanto a temática y mismo enquanto al tipo (si por un lado sobre realidad de pueblos minoritarios y por otro, de los mayoritarios, como es B/los andinos).
- intercambiar datos de Cursos y Encuentros.

PRIMER ENCUENTRO DE PASTORAL INDIGENISTA DEL CONO SUR DE AMERICA LATINA
11 al 15 de Febrero de 1980 - Casa Pio XII - Barueri, São Paulo

SECRETARIA: Wilmar da Rocha D'Angelis - CIMI Regional Sul
Caixa Postal 65
89.820 - XANXERÊ -SC - Brasil

* FAVOR DISCULPAR EL SECRETARIO de LOS ERRORES EN CASTELLANO *

DIRECCIONES

PARAGUAY

- Equipo Nacional de Misiones
Conferencia Episcopal de Paraguay
Alberdi, 782 / 29
ASUNCIÓN - PARAGUAY
- Monseñor Alejo Obelar Comán
Presidente del Equipo Nacional
de Misiones
Casilla 587
ASUNCIÓN - PARAGUAY

BOLIVIA

- Monseñor Roger Aubry, C.S.S.R.
Comisión Episcopal de Misiones
Casilla 4434
LA PAZ - BOLIVIA (*)

ARGENTINA

- Pe Francisco Nazzar
3636 Ingeniero Juárez
FORMOSA - ARGENTINA
- Alberto y Lois Buckwalter
Casilla 53
3.700 - SAENZ PEÑA - FORMOSA
ARGENTINA

CHILE

- Instituto Indígena
Casilla 560
TEMUCO - CHILE

BRASIL

- CIMI
Caixa Postal 10-2382
70.000 - BRASÍLIA - DF
- Dom José Gomes
Presidente del CIMI
Cx Postal 41
89800 - CHAPECÓ - SC
- CIMI Regional Sul
Caixa Postal 65
89820 - XANXERÊ - SC
- CIMI Regional MS
(Mato Grosso do Sul)
Casa Paroquial
Vila São Pedro
79.800 - DOURADOS - MS
- Secretaria de Missão da IECLB
(Iglesia Evangelica de Confesión Luterana en el Brasil)
Rua Senhor dos Passos, 202
90.000 - PORTO ALEGRE - RS
- Roberto Zwetsch y Lori Altmann
Casa Paroquial
69940 - SENA MADUREIRA - AC
- Ornulf Steen
Cx Postal 94
98500 - TENENTE PORTELA - RS
- + (*) Enrique Jordá Arias
ITA -UCB
Casilla 2151
COCHABAMBA - BOLIVIA

VAMOS COMPARTIR EXPERIÊNCIAS, INTER-
CAMBIAR NOTICIAS, DEMOSTRAR SOLIDARIDAD!

En São Paulo , hemos estado reunidos misioneros indigenistas de las Iglesias Católica y Luterana del Cono Sur (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Paraguay), invitados por el CIMI (Conselho Indigenista Missionário) del Brasil, y el ENM- Equipo Nacional de Misiones de la Conferencia Episcopal del Paraguay.

Se nos hacía necesaria una intercomunicación de experiencias y la búsqueda de líneas de convergencia para un mejor servicio al pueblo indígena, a la luz de la Palabra de Dios y de las situaciones históricas de nuestras culturas.

Reconocemos, a continuación, las líneas de acción en común :

1. Empeñar toda nuestra fuerza misionera en la defensa de lo derecho de los pueblos indígenas a su supervivencia como pueblos indígenas.
2. Encontrar la presencia del Señor en el corazón de los pueblos indígenas y desde allí descubrir juntos, en diálogo fecundo, el anuncio de Cristo. Consecuentemente, crear las condiciones para una Iglesia Indígena, reconociendo y promoviendo su liderazgo religioso propio, sin una imposición de prácticas, ritos, liturgia y esquemas ajenos a su cultura.

Promover a que todos los misioneros convivan con el pueblo y aprendan ante todo el idioma para conocer desde dentro su cultura y cosmovisión. Sabiendo que nunca podremos llegar a ser de todo como ellos, pero procurando ser aceptados en el pueblo, haciendo cada vez mas un mayor esfuerzo de encarnación.

En toda proclamación de la Palabra de Dios, creemos como muy importante que ella esté adaptada a las interpelaciones y situaciones de cada pueblo.

Creemos oportuno intensificar la presencia de laicos organizados en la pastoral indigenista.

3. Crear un compromiso de unión entre los misioneros de America Latina, aprovechando la estructura eclesial para una amplia solidaridad entre los pueblos indígenas y entre los misioneros. De modo particular , no perder la oportunidad de un apoyo en casos de situaciones conflictivas, divulgando y celebrando en espíritu pascual las persecuciones y martirios de indígenas y misioneros.
4. Continuar en conjunto la reflexión misionera a nivel de America Latina, mediante:
 - a. Estudios especializados por áreas y temática (antropología, teología, etc)

- b. Institutos y personas especializados para la capacitación de misioneros.
 - c. Intentar la creación de un centro latinoamericano de asesoría para el intercambio de experiencias, reflexiones y cursos.
 - d. Elaborar bibliografía existente en cada país sobre temas misioneros indigenistas, tratando de ponerlo en común para todos los países.
 - e. Procurar ayudarnos mutuamente en revisiones periódicas para evitar parcializaciones ideológicas, que nos impidan ver con amplitud nuestro trabajo apostólico.
 - f. Tomar conciencia que no debe entrar en el campo misionero quien no esté preparado en estudios humanísticos y teológicos indigenistas.
 - g. Crear a nivel de cada país un organismo propio que anime una acción pastoral específica para los pueblos indígenas.
5. Formular el **Anuncio** en términos de liberación integral, defendiendo los derechos fundamentales de los pueblos y haciéndolos avanzar armónicamente en su caminar histórico.
- Apoyar los Pueblos Indígenas en la lucha por sus tierras. Tierra apta y suficiente para su desarrollo social, económico y cultural, sabiendo que para los indígenas la tierra es parte de su identidad como pueblo y es elemento esencial de su vida.
6. Creemos fundamental en la acción misionera de las Iglesias cristianas promover y conservar la unidad de los pueblos indígenas, evitando cualquier acción que pueda causar o fomentar divisiones por problemas religiosos. Tal actitud es un desafío al ecumenismo aún no logrado .

15.02.1980



PRIMEIRO ENCONTRO
DE PASTORAL INDIGENISTA
DO CONE SUL DA AMÉRICA LATINA

- 41 -

Em Aão Paulo, estivemos reunidos missionários indigenistas das Igrejas Católica e Luterana do Cone Sul (Argentina, Bolívia, Brasil, Chile e Paraguai), convidados pelo CIMI (Conselho Indigenista Missionário), do Brasil, e a ENM - Equipe Nacional de Missões da Conferência Episcopal do Paraguai.

Se nos fazia necessária uma intercomunicação de experiências e a busca de linhas de convergência para um melhor serviço ao povo indígena, à luz da Palavra de Deus e das situações históricas de nossas culturas.

Recolhemos, a seguir, as linhas de ação em comum :

1. Empenhar toda a nossa força missionária na defesa dos direitos dos Povos Indígenas à sua sobrevivência como Povos Indígenas.
2. Encontrar a presença do Senhor no coração dos Povos Indígenas, e desde aí descobrir juntos, em diálogo fecundo, o anúncio de Cristo. Conseqüentemente, criar condições para uma Igreja Indígena, reconhecendo e promovendo sua liderança religiosa própria, sem imposição de práticas, ritos, liturgia e esquemas alheios à sua cultura e cosmovisão. Sabendo que nunca poderemos chegar a ser de todo como eles, porém procurando ser aceitos **no** povo fazendo cada vez um maior esforço de encarnação.

Em toda proclamação da Palavra de Deus, cremos ser muito importante que ela esteja adaptada às interpelações e situações de cada povo.

Cremos oportuno intensificar a presença de leigos organizados na pastoral indigenista.

3. Criar um compromisso de união entre os missionários da América Latina, aproveitando a estrutura eclesial para uma ampla solidariedade entre os povos indígenas e entre os missionários. De modo particular não perder a oportunidade de um apoio em casos de situações conflitivas divulgando e celebrando, em espírito paschal, as perseguições e martírios de indígenas e missionários.
4. Continuar em conjunto a reflexão missionária a nível de América Latina mediante:
 - a. Estudos especializados por áreas e temática (antropologia, teologia, etc)
 - b. Institutos e pessoas especializadas para a capacitação de missionários.
 - c. Tentar a criação de um centro latino-americano de assessoria para o intercâmbio de experiências, reflexões e cursos.

(segue)

- d. Elaborar a bibliografia existente em cada país sobre temas migra^onários indigenistas tratando de po-la em comum para todos os países.
 - e. Procurar ajudar-nos mutuamente em revisões periódicas para evitar parcializações ideológicas, que nos impeçam de ver com amplitude nosso trabalho apostólico.
 - f. Tomar consciência de que não deve entrar no campo missionário quem não esteja preparado em estudos humanísticos e teológicos indigenistas.
 - g. Criar, a nível de cada país, um organismo próprio que anime uma ação pastoral específica para os Povos Indígenas.
5. Formular o anúncio em termos de libertação integral, defendendo os direitos fundamentais dos povos para que avancem harmonicamente em seu caminhar histórico.
- Apoiar os Povos Indígenas na luta por suas terras. Terra apta e suficiente para seu desenvolvimento social, econômico e cultural. Sabendo que para os indígenas a terra é parte de sua identidade como povo e é elemento essencial de sua vida.
6. Cremos ser fundamental na ação missionária das Igrejas cristãs promover e conservar a unidade dos povos indígenas, evitando qualquer ação que possa causar ou fomentar divisões por problemas religiosos. Tal atitude é um desafio ao ecumenismo ainda não alcançado,

☉ 15.02.1980

